

ГОЛОС УКРАЇНИ

Влада — Радам!

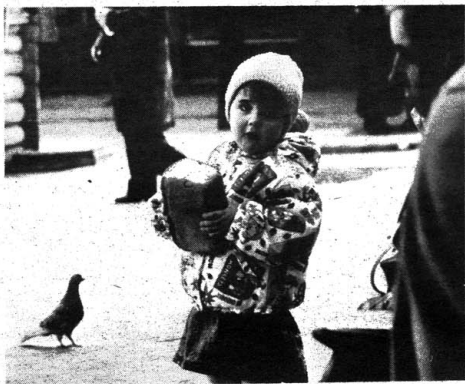
Газета Верховної Ради України

◆ № 202 ◆ Четвер, 17 жовтня 1991 року ◆

Ціна 10 коп.

7 ХТО НАГОДУЄ НАС?

Ми вже повідомляли про установчий з'їзд агропромислового концерну «Україна», який нещодавно відбувся в Києві («У» № 191 за 3 жовтня 1991 року). Після гарячих дискусій представники 60 фермерських господарств та регіональних об'єднань виробили і затвердили статут й інші програмні документи цієї господарської організації, проголосили створення агроконцерну.



ЗНАДАТО ДРАМАТИЗУЄМО

Продовольча та паливна криза, яка загрожувала Радянському Союзу цієї зими, занадто драматизується. Про це заявив мер Санкт-Петербурга Собчак, перебуваючи в Празі. На його думку, дефіцит продовольства викликаний поганою системою розподілу та розладністю міжреспубліканської торгівлі. Щодо інших проблем СРСР, то Собчак особливо наголосив на небезпеці виникнення так званих націоналістичних і фашистських угруповань, якщо триватиме хаос і зростатиме економічна криза.

ШАТАЛІН СУМНІВАЄТЬСЯ

Сумнів у тому, що міжреспубліканський економічний договір урядів підписати в п'ятницю, висловив колишній радник президента Горбачова Шаталін. В інтерв'ю французькій газеті «Круа» він сказав, що економічний союз між колишніми республіками СРСР буде можливим лише у віддаленій перспективі. А поки що, наголосив відомий економіст, треба відмовитися від регулювання ціни, припинити інфляцію та вдатися до приватизації.

ПРОЩАВАЙТЕ, ГАРДЕМАРИНИ!

Учора в Києві відбулася презентація нового університету «Києво-Могилянська академія». Завершилися! Нарешті, після довгих дискусій, суперечок, пікетувань, звернень у вищі і найвищі інстанції, протистояння, благання прийнято остаточне рішення про відновлення славного вузу України — Києво-Могилянської академії. «Доблесні гардемарины» — курсанти вищого військово-морського політехнічного училища, напевно, скоро залишать Київ.

На прес-конференції, в якій взяли участь Голова Верховної Ради України Леонід Кравчук, співзасновники університету — представники Академії наук республіки, Української наукової асоціації, Міністерства вищої освіти та інші, зазначалося, що вуз відкриває свої двері з нового навчального року і проводитиме навчання на трьох факультетах: гуманітарному, природничому і суспільних наук. Університет матиме статус міжнародного. В ньому читатиме лекції найкращі й найзнаменитіша професура світу, але... українською та англійською мовами. Тому одна з основних умов вступу до вузу — пристойне володіння цими мовами. Крім того, з Колумбійським університетом підписано угоду про підготовку викладацьких кадрів для Києво-Могилянської академії.

Зрозуміло, відродження — шлях довгий і тернистий. Щоб якось полегшити його ходу, Верховна Рада України, Кабінет міністрів республіки виділили 500 тисяч карбованців для підготовки нової Києво-Могилянської академії до свого першого навчального року.

ДО ВІЗИТУ НА УКРАЇНУ

заступника федерального канцлера,
міністра закордонних справ
Федеративної Республіки Німеччини

Ганса-Дітріха Геншера

(17—18 ЖОВТНЯ 1991 р.)

Г.-Д. Геншер народився 21 березня 1927 р. в Райдебурзі (земля Саксонія-Ангальт). В 1948-49 рр. вивчав право й економіку в університетах Галле й Лейпцига. Вступив до Ліберально-демократичної партії Німеччини, обирався до складу її земельного правління.

В 1952 р. перейшов з НДР до ФРН, де й закінчив юридичну освіту в Гамбурзькому університеті. Займався адвокатською практикою, водночас активно включився до роботи в молодіжній організації Вільної демократичної партії. В 1959 р. Г.-Д. Геншер — відповідальний секретар фракції ВДП у бундестазі ФРН.

З 1965 р. Г.-Д. Геншер — депутат бундестагу, з 1968 — заступник Голови

ВДП, а з 1974 по 1985 — її голова. Обіймав посаду міністра внутрішніх справ (1969—1974 рр.), заступник федерального канцлера і міністр закордонних справ ФРН з 1974 року.

Г.-Д. Геншер вважає, що після серпневих подій Німеччина повинна буде мати справу як з президентом і урядом Союзу, так і з окремими республіками, причому, як підкреслює міністр, у вирішенні питань економічного співробітництва значно більше місця займатимуть тепер переговори з республіками, ніж з союзними органами.

Громадськість республіки вітає приїзд Ганса-Дітріха. Геншера, під час якого він урочисто відкрив Тиждень культури Німеччини на Україні. Прес-центр МЗС.

ВОГОНЬ — ПО ШТАБАХ

З новими ініціативами щодо реформи виступив російський президент Єльцин. Він повідомив, що невдовзі в Росії відбудеться лібералізація практично всіх цін, а також буде створено уряд перехідного періоду. Але перед реформами, за його словами, необхідно доруйнувати центр, зокрема закрити рахунки всіх союзних міністерств, послугами яких не користується федерація.

10 «ОСТАННІЙ ДЕНЬ РАДЯНСЬКОЇ ТОРГІВЛІ»



Вічно погана робота нашої торгівлі викликає зацікавлення різних спеціалістів. Час від часу вони виступають на шпальтах газет зі своєю точкою зору. Сьогодні ж надаємо слово журналістові, який пробує міркувати з точки зору рядового споживача.

9 ТЫЛІСІ: ТРИВОЖНА ОСІНЬ 91-го



Указ Президії Верховної Ради України

Про підпорядкування Україні дислокованих на її території військових частин і підрозділів залізничних військ СРСР, військ урядового зв'язку КДБ СРСР і Цивільної оборони СРСР та військової техніки і майна Міністерства оборони СРСР, переданих безоплатно навчальним організаціям Товариства сприяння обороні України

Президія Верховної Ради України постановляє:

1. Відповідно до Постанови Верховної Ради України від 24 серпня 1991 року «Про військові формування на Україні» перевести у відання України всі дислоковані на її території військові частини і підрозділи залізничних військ СРСР, військ урядового зв'язку КДБ СРСР і Цивільної оборони СРСР, їх органи управління з озбро-

єнням і матеріально-технічною базою та військовою технікою і майно Міністерства оборони СРСР, передані безоплатно навчальним організаціям Товариства сприяння обороні України.

2. Підпорядкувати: — Міністерству оборони України військові частини і підрозділи залізничних військ СРСР та військовою технікою і майно Міністерства оборони СРСР, передані безоплат-

но навчальним організаціям Товариства сприяння обороні України;

— Служби урядового зв'язку, яка переведена у відання Верховної Ради України, військові частини і підрозділи урядового зв'язку КДБ СРСР;

— Кабінету міністрів України штаб та військові частини і підрозділи військ Цивільної оборони СРСР.

3. Кабінету міністрів України провести переговори з Міністерством оборони СРСР, КДБ СРСР та командувачем залізничних військ СРСР

Голова Верховної Ради України
м. Київ, 7 жовтня 1991 року.

і Цивільної оборони СРСР щодо ввезення та здійснення механізму реалізації цього Указу.

4. Кабінету міністрів України забезпечити фінансування підготовки спеціалістів з числа приззовників для потреб Міністерства оборони України, Республіканської гвардії України і прикордонних військ України в навчальних організаціях Товариства сприяння обороні України, безоплатне забезпечення їх військовою і спеціальною технікою та майном.

5. Указ набирає чинності з моменту прийняття.

Л. КРАВЧУК.

Л. М. КРАВЧУК: «Головне сьогодні — стабілізувати економіку, поліпшити умови життя людей»

Як уже повідомлялося, в Якимирській і Чернігівській областях 14—15 жовтня перебував Голова Верховної Ради України Л. М. Кравчук.

За цей короткий час він мав численні зустрічі з трудовими колективами, керівництвом областей, міст і районів. Насиченими були розмови з робітниками і службовцями, інженерно-технічними працівниками, керівниками підприємств, сільськими трудівниками.

15 жовтня глава українського парламенту побував у Чернігівському текстильному об'єднанні, цікавився умовами праці і відпочинку трудівників, перспективами розвитку виробництва. Спількування було конструктивним, заінтересованим.

Під час зустрічі з колективом у будинку культури Л. М. Кравчук розповів про діяльність Верховної Ради, зупинився на проблемах, над розв'язанням яких працюють депутатський корпус і уряд. Для мене особисто, наголосив у виступі Голова Верховної Ради, майбутнє України пов'язане з реалізацією програми, яку я називаю «Літв'я» Державність, демократія, достаток, духовність, довіра. Зараз уже всі повинні усвідомити, що Україна не може бути нічим іншим, як демократичною державою. Не люди для держави, а держава для людей. Ми маємо йти до суспільства, де правлять не правителі, а закони, де верховенствують не «вищі розпорядження», а права і свободи людини. Ми в змозі і обов'язково реалізуємо мрію першого Президента України Михайла Грушевського про «об'єднання демократії всіх національних спільностей України».

Людини, сім'ї, всьому народові необхідно забезпечити достаток, підкреслив Л. М. Кравчук. Ми маємо створити нові взаємини між владою і виробником, зробити так, щоб людині було вигідно і цікаво працювати. Функція влади — не годувати народ, а створювати стимули до праці, не обмежувати достаток, а захищати всі бла-

га людини. Ми повинні відновити духовність. Так уже історично склалося, що душу українців, їх національну самосвідомість, їх мову, культуру, звичаї вивалили пролягом багатого десятиліття. Наш святий обов'язок — забезпечити в найширшому розумінні цього слова духовне відродження української нації, гарантувати одночасно вільний національно-культурний розвиток представникам усіх інших національностей, які проживають на Україні.

Ми всі разом, сказав далі Л. М. Кравчук, маємо постійно дбати про встановлення в нашому українському домі атмосфери довіри. Довіра народу до влади, влади — до народу, людини — до людини.

Розбудова незалежної України, підкреслив глава українського парламенту, неможлива без стабілізації економіки. Ми повинні створити економічно сприятливу ситуацію, яка працює на людину, дає їй все для нормального цивільного життя. Потрібно ліквідувати дефіцит і черги, звільнити людину від принижуючого її гідності «диставання» хліба насущного, створити добрі умови для виховання дітей. Вирішити свої особистості. Вирішити свої завдання можна лише на шляхах формування якісної нової економіки, становлення внутрішнього ринку України як самостійної держави, інтеграції її економічного потенціалу в світовий ринок.

Настав час віддати власність людині, зробити її хазяїном. Роздержавлення та приватизація власності потрібно провести таким чином, щоб кожна людина одержала необхідний стартовий капітал, свою частку власності. Обсяги, форми та конкретні шляхи роздержавлення повинні визначати самі трудові колективи. Всі форми власності мають бути юридично рівними, а економічна конкуренція між ними регулюється державою.

Говорячи про пріоритетний розвиток сільського господарства, Л. М. Кравчук наголосив: земля повинна належати тим, хто її обробляє. Тре-

ба терміново розробити і прийняти закон про землю, направлений на відродження українського села.

Не можна миритися з тим, щоб лівова частка економіки працювала не на людину, а обслуговувала сама себе. Необхідно піти на рішучі структурні зрушення, конверсію оборонних підприємств, створити нові економічні структури, які будуть спроможні задовольнити різномітні потреби людини, забезпечити добробут і достаток в її домі. Потрібно зняти всі обмеження на комерційну діяльність державних підприємств як на внутрішньому, так і на зовнішньому ринках. Їм треба залишити більшу частину валютної виручки, підтримувати приватне підприємництво та підприємців на державному рівні. Держава зніме з себе функції виробника і передасть їх безпосередньо підприємцям. Державні структури економічного управління повинні бути простими, мобільними, ефективними, дешевими, побудованими не за галузевим, а за функціонально-вільним принципом, при широкому розвитку територіального економічного самоврядування.

Створення національної економіки, підкреслив Голова Верховної Ради, неможливе без введення національної грошової одиниці. Перехід до неї потрібно здійснити так, щоб людина не втратила своїх чесно зареєстрованих заощаджень. Планується також змінити принципи формування державного бюджету України, що дасть змогу урядові та місцевим органам влади розпоряджатися всіма фінансовими ресурсами самостійно. Будуть остаточно відмінені п'ятипроцентний податок і всі інші податки колишнього союзового уряду, зняті всі позабюджетні фонди, окрім фонду Чорнобилья.

Ми прямуємо до ринкової економіки, яка потягне ринковий ціноутворення, переходу на вільні ціни світового ринку. Але при цьому треба зрозуміти так, щоб на товари повсякденного попиту, в період стабілізації економіки, державні ціни не тільки

не зростали, а навпаки, на ряд продовольчих, дитячих та медичних товарів суттєво знижувалися. Для тих, хто неспроможний забезпечити собі прожитковий мінімум, держава має створити ефективну систему соціальних гарантій та захисту. Це стосується дітей, жінок-матерів пенсіонерів, непрацездатних, безробітних, а також молодих сімей.

Зараз треба прагнути до розбудови економіки відкритого типу, інтегрованої в європейський та світовий економічний простір, де залучення іноземних капіталів, технологій та інтелекту поєднуються з ефективним захистом національного ринку та національних економічних інтересів. Усі економічні відносини з іншими країнами та республіками колишнього Союзу повинні регулюватися виключно двома-багатосторонніми договорами.

Іноземні інвестиції будуть залучатися в економіку України шляхом створення вільних зон, спільних підприємств, оренди, концесій, благодійних фондів, капітало-вкладень діаспори та іноземних позик.

Значна увага у виступі була приділена питанням пов'язаному з адміністративно-територіальним поділом. На думку Л. М. Кравчука, в Україні через левий час можуть бути самоврядні території. Вони будуть мати повну незалежність у розв'язанні проблем економічного розвитку, але вони повинні при цьому керуватися державними законами і постановами. Що стосується Рад, то їх не слід ліквідувати. Вони мають бути професійними і значно меншими за складом.

Л. М. Кравчук відповів на запитання учасників зустрічі. Голова Верховної Ради України побував також у селі Ковшівка Чернігівського району, де ознайомився з ходом будівництва житла для переселенців з чорнобильської зони.

В. ДЕМИДЕНКО,
О. ОЛІНИК,
кор. Укрінформ.

ГОЛОС УКРАЇНИ

Засновник —
Верховна Рада
України

Адреса редакції:
252047

Київ, вул. Нестерова, 4

Телефони
редакції газети:
Приймальня —
446-92-11

Відповідальний
секретар —
446-72-63

Завідуючий корекцією
441-84-42, 224-72-54
(телефакс)

Відділи:

парламентський —
441-84-52,
441-85-64

літві — 441-82-03,
441-29-61

економіка — 441-88-07

аграрія — 441-86-18

міжнародні —
446-91-20

охорони здоров'я —
441-88-06

соціальних питань —
441-88-05

екології — 441-88-39

культури — 441-86-44

спорту — 441-88-08

інформаційні —
446-61-13,
441-86-20

історії України —
441-88-52

військових питань —
441-88-52

реклами — 441-89-44

бухгалтерія —
441-84-00

Рукописи
не рецензуються
і не повертаються.

Індекс 60955

Тираж 157,100

Передплатна ціна на рік
19 крб. 80 коп.

Газета виходить
5 разів на тиждень.
Сьогодні на 16 сторінках.

ЯК НАМ ОБЛАСЬТУВАТИ УКРАЇНУ

Процес соціально-економічних реформ, що відбувається в країні, є настільки багатограним і багатограним, що інколи послідовність подій неможливо притиснути з точки зору формальної логіки. І якщо її постулати безсилі, слід звернутися до основ діалектики. Процес економічних і політичних перетворень у країні за всіма ознаками виходить на нову стадію свого визначення.

Сьогодні роздержавлення і приватизація — це головне. Однак за їхньої важливості і актуальності як фундаментального базисного процесу хотілося б звернути увагу на те, що поки випадає з поля зору більшість дослідників, оскільки має надбудовний, управлінський характер. В саме на управління не на рівні первинної виробничої ланки і навіть не на макро-економічному рівні. Йдеться про процес, який за своїми масштабами можна порівняти з роздержавленням і приватизацією, але який на відміну від них відбувається в надбудові. Тобто про необхідність адміністративно-територіальної реформи в межах суверенних держав-республік.

Однією з головних причин, що зумовлюють необхідність проведення адміністративно-територіальної реформи, є економічна. Суть її полягає в тому, що існуючі адміністративно-територіальні структури і відповідні їм механізми управління входять у гостру суперечність з основними тенденціями економічних та політичних реформ.

У чому ж причина, де криються об'єктивні корені такого протистояння?

Можна вирізнити принаймні два основних фактори, що вирішально діють на становлення адміністративно-територіальної системи управління. Перш за все економічний. В умовах економічного панування державної власності і відповідного їй розподілу ресурсів господарського механізму в надбудові суспільства — системі територіального державного управління — виникає структура, що цілком відповідає вимогам наукових у базисі розподільних відносин. У сфері адміністративно-територіального управління цим вимогам і відповідає поділ території на області, райони з вертикальними принципами підлеглості нижестоящих органів влади вищестоящим, оскільки такий поділ найкраще відповідає потребам функціонування механізму.

му розподілу: фондів, лімітів, фінансових ресурсів, а також вилучення в центр прибутків підприємств.

Реформи в суспільстві є взаємопов'язаними і мають паралельні курси — базисний (економічні реформи) і надбудовний (політичні реформи). У базисі мова йде перш за все про роздержавлення і приватизацію як форми денационалізації як скасування монополії державності і переходу до множинності форм власності, а в надбудові — про скасування права однієї партії на владу, про поділ влади, про децентралізацію державної влади, про розвиток громадського самоврядування і перехід до багатопартійності. Це означає, що економічна демократія у формі безліччї рівноправних форм власності і політична демократія у формі багатопартійності і представницьких органів влади висувають принципові нові вимоги, як до структури органів державної влади (законодавчої, виконавчої, судової), так і до адміністративно-територіальної побудови держави.

Перехід від існуючої системи адміністративно-територіальної побудови — це не тільки зміна кордонів адміністративно-територіальних утворень, скільки зміна структури і функцій органів державної виконавчої влади.

Перетворення в базисі суспільства, перехід від розподільного госпмеханізму до ринку передбачає і відповідні зміни в надбудові, суть яких полягає в тому, що в умовах поділу влади, децентралізації влади, її поділу на державне і громадське самоврядування лузунг «Вся влада Гадані» звучить якраз на. Іноді а сама необхідність їх влади, існування як органів влади викликає немало запитань.

Реформи тим і хороші, що час від часу нагадують нам істинність нев'яжучого: «практика — критерій істини». За час реформи ми вже звикли

Точка зору

до того, що то там, то тут чути оглушливий гуркіт, який сповіщає про падіння чотирьох міфів. Після виборів дуже швидко з'ясувалося, що Ради, як форми влади (і державного, і громадського самоврядування) є непрацевдатними, що наявність малих «парламентів» в областях, містах і селах тільки паралізує систему державного управління, а не сприяє її ефективності. Були розуміння, що поділ вигідно партіям. Ми нув час практики і теорії, якими б гарними і романтичними вони не були. Стало ясно, що Ради не життєздатні, що систему державного управління необхідно розформувати. Але як?

Цілком очевидно, що єдиний рецепт для всіх суверенних держав, якими після придумання путі стали республіки, що йдуть правовим шляхом розвитку, бути не може, але всім ясно: перше, що необхідно буде зробити в умовах адміністративно-територіальної реформи, це поділити державу, виконавчу владу на власне державу в особі Президента, який обирається всенародно, і на державу економічного виконавства в особі Прем'єр-міністра, який призначається парламентом, та його кабінету. Влада має бути децентралізована. У центрі державної виконавчої влади повинен стати Президент. На рівні регіонів (областей) замість неефективних обласних Рад необхідно ввести інститут губернаторства в особі губернатора, призначеного Президентом, як глави виконавчої влади в регіоні. (Назва «губернатор» не є обов'язковою).

Що стосується міст, селищ, сіл, то тут справа дії органів громадського самоврядування як муніципальних властей. До речі, це може видатися парадоксальним, але саме для радянської епохи, форма муніципальної влади не нова.

Комізм і парадоксальність ситуації полягають у тому, що муніципальний принцип витримувалася у нас у період всеявляди парткомів з тією лише різницею, що комуністичного «мера» (першого сек-

ретаря) ніхто з громадян не обирав, так само, як і «члени муніципальної ради» (борю обкому, міському).

Спасувати Рад на рівні областей і введення посади губернатора, а також перехід від принципу радянської до муніципальної влади на рівні міст, селищ, сіл є, принаймні для України, перехідною моделлю, підготовчим етапом адміністративно-територіальної реформи. Для України, на наш погляд, найприйнятнішою моделлю адміністративно-територіальної побудови є модель земельної федерації побудови. Суть її полягає в тому, що на території республіки після закінчення п'яти-десятирічного перехідного періоду, протягом якого зусиллями губернаторів на місцях будуть рішуче й послідовно доводитися до логічного завершення законів, що приймаються парламентом, і рішення Президента з розвитку економічних і політичних реформ, губернії (колишні області) будуть скасовані і перетворені в землі. Якщо Україна буде федеративною, можливо, ніхто й не схоче виходити з її складу. На Україні є доцільним у межах земель з'єднати дві-три області. Скажімо, мова може йти про Галичину, Львівську, Тернопільську, Івано-Франківську, області, Таврію (Херсонську, Миколаївську, Одеську області), Крим (Кримська АРСР) і т. д.

В умовах трансформації губерній (колишніх областей) у землі скасовується інститут губернаторства. Президентська влада, досить авторитарна і напівдеспотична, повноваженнями на період здійснення реформ, урізаних в період їх завершення. У межах земель відбуваються вибори в земельні парламенти. Вони і призначають прем'єр-міністра як главу виконавчої влади.

І нарешті, хотілося б висловити кілька думок щодо виконавчої влади. Суть проблеми в тому, що інколи в публікаціях на тему управління висловлюється думка про американську (президентську) модель виконавчої влади, і, припустимо, англійську (прем'єр-міністр). Такого роду протиставлення двох форм виконавчої влади, очевидно,

є правомірним. Питання лише в предметі такого роду протиставлення. У проблемі вибору, в його суті. Якщо нас цікавить сильна, близька до авторитарної виконавча влада, то ми повинні зупинити свій вибір на президентській формі правління. Очевидно і президентська «американська», і «англійська» моделі виконавчої влади являють собою єдині ланки одного процесу — еволюції форм виконавчої влади. Все залежить від тих пріоритетів, які нація ставить перед собою в доступному для огляду майбутньому. Саме ці пріоритети і мають визначати вибір форм виконавчої влади. Американцям близька президентська форма, і пояснюється це, мабуть, тією роллю, яку відігравала Америка як велика держава у протистоянні СРСР в пізній період своєї історії і динамічний експансі в Західній півкулі в ранній період. Американським пріоритетом був і є темп розвитку, тому Америка і обирає президентство, яке дозволяє в критичні періоди криз концентрувати сили нації на вирішенні тих чи інших національних завдань.

Що ж до англійців, то передача виконавчої влади уряду (прем'єр-міністр) означає перш за все пріоритет парламенту — законодавчої влади. Англія втрачає у динаміці, зате вигравляє у стабільності. Юрська історія мелють повільно, зате правильно. Здається, англійці після бурхливої історії Британської імперії засвоїли це повністю.

Діалог Америки — буті першим скрізь і в усьому. Тому вони за президентську владу і готові на шляху до світової першості пожертвувати навіть частиною своєї свободи. Англія мудріша — вони вже правили світом («Прав, Британіє, морями») і зрозуміли лінозирність і оманивність такого занятия. Англія стара і мудра.

Можливо, тому президентство обирають молоді держави. Як, наприклад, Україна. Тому вона й обирає президентство.

Володимир СЕВАСЬТЯНОВ,
народний депутат України.
Кримська АРСР.

ДАЛИ — БЕЗ «СОЦІАЛІСТИЧНИХ ЦІННОСТЕЙ»?

Зустрічі Л. Кравчука на Чернігівщині



Вржають село останнім часом більше на проблеми, ніж на продукцію. Подозрюють «Червоний зріз», з яким зустрівся 15 жовтня Голова Верховної Ради України Л. Кравчук на буряковій площі поблизу села Лемешів Козелецького району, розпо-

віли про свої болі: ось уже й електророзмочиня зняли... Зрештою, селянська криза зростає десятиліттями. Проте сучасна політика без реальних відчутних змін на місцях негативно позначається на довірі до влади. Яка основна причина її безсилля?

Чому пробуковують, не діють, недовідають прийняти закон, зокрема довгоочікуваний про пріоритетність розвитку села?

Про це з особливим гостроту йшлося на зустрічі Голови Верховної Ради України Л. Кравчука з радянсько-господарським активом Чернігівської області в Козелецькому районному Будинку культури. У його виступі піднімалися питання подолання існуючої кризи системи Рад, застарілої планово-адміністративного господарського механізму через утвердження в практиці нашого життя інститутів президентської правління, посилення виконавчої дисципліни на всіх рівнях, позитивне розв'язання проблем, пов'язаних з переходом до ринкової економіки.

«Ми всі їз застою» — така фраза прозвучала на зустрічі в вуст голови Нижньсенької районної Ради В. Тарасенка, який говорив про складність осмислення новітніх реальностей на місцях. Справді, догматичні стереотипи ім-

перського мислення, як зазначили окремі записки Л. Кравчука, ще далеко не подолали. Заборону КПУ, проголошеної Акта про незалежність України, розпад СРСР деякі присутні у залі сприйняли боляче. Відповідь Леоніда Макаровича на такі настрої була досить чіткою:

— Невже позиція рабської психології є могутнішою, аніж психологія свободи? Свободи, але не Ізоляції. Свобода для братів наших, для братів сільською, на засадах справедливості. Щоб не було ні старших, ні молодших, ні великих, ні менших братів, щоб усі були рівні.

Л. Кравчук висловив упевненість, що народ України першого грудня «проголосує так, як належить».

На запитання від мікрофону «Чому у своєму інтерв'ю С. Яковлюк М. Горбачов з такою впевненістю сказав, що народ України проголосує проти незалежності?» Голова Верховної Ради відповів:

— Він так заявив тому, що так хоче. А я заявляю

про інше. Розумієте, я до всіх цих заяв ставлюся абсолютно спокійно. Знаєте, коли війни були небезпечні? У 1985 році.

Л. Кравчук дав вичерпні відповіді й на інші запитання. Серед яких, зокрема, було й таке: у чому винні мільйони комуністів України?

— Якщо комуністи України, — сказав він, — мільйони їх, підтримують позицію, висловлену керівним органом під час ДКНС, то вони мають про це сказати відверто. До речі, я не маю ніде можливості побачити перед Верховною Радою хоч маленької групи рядових комуністів, які б прийшли на захист своїх керівників. Наскільки мені відомо, чого не було і в областях. Тож маю сказати: якщо вони підтримують ДКНС, то це одна справа. Якщо не підтримують, то повинні утворити іншу партію. Цього ніхто не забороняє. Але ставити так питання, що, мовляв, керівники з'явилися з небес і не дають їм несприятелі — неправильно.

Сергій ПАВЛЕНКО,
власний кореспондент
«Голосу України».
Фото Олександра КЛИМЕНКА.

Телеграфним рядком
з Луцька

СОЛИНСЬКЕ ЗАРУБІЖКА

В обласному державно-му архіві відкрилася виставка, присвячена 100-річчю масового переселення українців до Канади. В експозиції особові справи багатьох волинських сімей, які у 20—30 роки, шукаючи кращої долі, переселились в інші країни. Тут можна ознайомитись з давніми журналами, газетами, які публікували матеріали про життя емігрантів за океаном.

КОРИСНО ДЛЯ ЗДОРОВ'Я

Із 40 найменувань плодощовкової продукції, що випускає Луцький консервний завод, три новинки. Це напої з шипшини та кропиви, різних трав і концентрованих соків, помідорів у обліваному соку. Більше 60 відсотків виробленої заводом продукції відвантажуються за межі області. З початку цього року відвантажено плодощовкової продукції на шість мільйонів карбованців.

ПІКЕТІ БІЛЯ ОБЛВІКОНКОМУ

З ініціативи крайової організації УРП почалося пікетування будинку Волинської обласної Ради. Пікетуючі вимагають відставки облвиконкому у повному складі, розпуску обласної, обрання нового складу виконавчого комітету.

ІЛІЦКА ЕМІГРАЦІЯ КЛИЧЕ

Зносити чи не зносити пам'ятник В. Леніну, що встановлено в районному центрі Турківську, вирішили референдум, який має відбутись у день виборів Президенти України. Саме так вирішили депутати селищної Ради, вважаючи, що пам'ятник вождю світового пролетаріату є неабиякою архітектурною цінністю. А тим часом бронзовий іліц дивиться у бік залізничного вокзалу. Дотепники жартують: «Чи не в еміграцію хоче податись?»

ВЕСІЛЬНІ КОРОВАТІ

Шодня з Луцької кондитерської фабрики в магазин області надходить 45—46 тонн кондитерських виробів, з них 10—12 найменувань торгів. Почастішали задоволення на виготовлення весільних короватів. Майстри фабрики випускають їх вагою до 5 кілограмів кожен. Хоч ціни й «кусаються» — 37—45 карбованців за один, але попиту не зменшується.

Богдан БЕРЕГЕТА,
журналіст.

Презентація

ПОПУТНОГО ВІТРУ

Виробниче об'єднання «Південний машинобудівний завод» готується до серйозного випуску вітроенергетичних установок. Перша партія установок випущена і вже вивезена у Павлоград. На ярмарку «Конверсія-91», в італійському місті Болонья цей виріб отримав високу оцінку.

Юрій ПЕТРОВ.

Дніпропетровськ.

ЩО У «СПОЖИВЧОМУ»

Кабінет міністрів України своєю постановою затвердив мінімальний споживчий бюджет на 1991 рік у розмірі 256 карбованців на душу населення.

Мінімальний споживчий бюджет включає витрати на придбання необхідного набору товарів та послуг (затятий їх перелік становить понад 280 найменувань) для задоволення основних фізіологічних та соціально-культурних потреб людини. Він використовується для індексації грошових доходів населення, розробки соціальних програм, а також визначення, виходячи з реальних можливостей економіки, мінімальних розмірів зарплати, пенсії, допомоги, стипендії. Вартість продуктів харчування визначено у ньому за середніми цінами усіх сфер

торгівлі. А вартість непродовольчих товарів та послуг — за цінами, зареєстрованими Міністерством у державній торгівлі. Мінімальний споживчий бюджет включає «спрощений коштик», у якому щомісячно на душу населення передбачено 134,90 коп. на харчові продукти. «Непродовольчий коштик», у якому враховано потреби в одязі, предметах господарства та побуту, інші витрати, складає 78 крб. 13 коп. Номінальні та побутові послуги, витрати на транспорт, зв'язок визначені у 35 крб. 16 коп. Податки та обов'язкові платежі — 5 крб. 47 коп.

Подробиці

Я НЕ ВМРУ БЕЗ ЦРУ,

або ЕЛЕКТРОННА ПОШТА ДЛЯ УКРАЇНИ

Американська розвідка не встигає за журналістами. Як-от вірний «звистинської» інформації, саме в цьому сирому знаєнас конгресменом США заступник помічника президента з національної безпеки Роберт Гейтс. Форум професіоналам із ЦРУ дає телекомунікації Сі-ен-ен, що цілодобово транслює репортажі своїх численних кореспондентів, розкиданих по всіх устодах, а надто в найгарячіших точках планети.

Портативна антена навіть у непролазних джунглях з одну мить з'являється у супутниковий комп'ютер за лічені хвилини передає акційнішішу інформацію.

Одне слово, нам, не силовикам, Шовінізм колег, пригасило немарний задрісний блиск в очі: супутник нам усе одно не сеїтись, оскільки в Україні сьогодні не виявлено мільярда, такого, як Тед Тернер, який не шкодує доларів на новітні обладнання для

Сі-ен-ен та найфантастичніші подорожі зі співробітниками. Злиденні гаманці (і то державні) наших рідних шефів і босів спроможні, як відомо, фінансувати найвіддаленіше відраження хіба що у найглибше село, яких доволі в безмежній Радянській країні. Із відраження рівня технічних забезпечення, звичайно.

То неже українським журналістам і справді залишається вгадувати професійне честолюбство, мовляв, ну їх до біса, ті джунглі разом із американським конгресом, югославським конфліктом, румунськими страйками! І як багато років до цього, задовольняється лише інформаційним недоїданням та обсяжними сенсациями з ТАРСівського й Цінієвського столу!

Безперечно, до супутникового зв'язку і розгалуженої мережі закордонних елассорів нам іще як неба.

Але вихід з Вікс сьогодні на службу українській пресі може

КОШКИКУ?

Вартісна величина мінімального споживчого бюджету не є гарантією для грошових витрат особам 1 сім'ям, у яких дохід нижчий цієї величини, а є соціальним орієнтиром для поетального наближення до його розмірів мінімальних доходів громадян України.

Відповідним міністерствам і відомствам з участю Ради Федерації незалежних профспілок України запропоновано підготувати і подати до Кабінету міністрів України в грудні ц. р. проект державної програми розвитку форм натуральної допомоги і підтримки малозабезпечених, насамперед найбільш вразливих верств населення.

Прес-служба
Прем'єр-міністра України.

Маленька сенсация

Знахідка

Для шпигуна

Нарешті, конверсія і гласність прийшли у картографію! У продажу з'являються карти України, які не соромно показати на світовому ринку. Цю добру справу роблять Військово-картографічна фабрика КВО і Виробниче мисливсько-рибальське об'єднання того ж Київського військового округу. Слідом за картою мисливських угідь Східної України ними розпочато видання серії карт області України. Це — «двокілометрові». Прецедентів у радянській «відкритій» картографії нема. Якщо донедавна у нас з'являлася така карта, вами починали цікавитись — чи не шпигуни! Це — чудовий подарунок для географів, екологів, істориків, археологів, краєзнавців, ратувальників. Все це у продажу такі карти Черкаської та Київської областей — з хуторами і тому подібними дрібними об'єктами. Справді, військовий картографам! І хочеться побажати, щоб швидше було випущено подібні карти Західної України, надзвичайно цікавого краю, надзвичайно убого наведеного на карті. І ще: чому б у столиці України не відкрили Бойову маленьку картографічну крамничку, як ото на Кузнецькому мосту в столиці нашої колишньої метрополії!

Валерій ЛИСЕНКО.
Київ.

За що боролись!

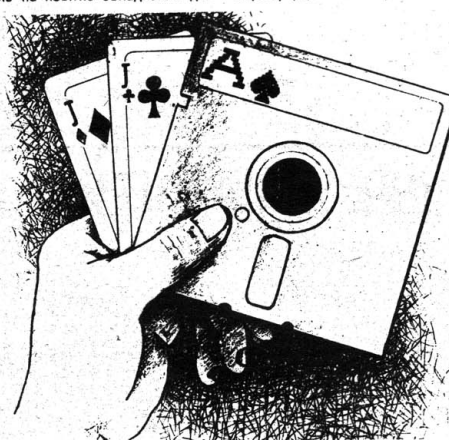
Тріумф

двієчника

Згідно з рішенням суду з тріумфом повернувся до елітарного класу вигнаний за неуспішності Альоша Н.

У новій гімназії, як створено на базі Герасонської середньої школи № 6, цей учень має відносно з математики і фізики з іншими предметами, що не випускалося з статусу закладу, розрешеного на здібних учнів. Довелося хлопця виключити за погані оцінки. Та мати з таким рішенням не погодилась і заявила, що гімназія знаходиться в негодному від будинку, і до того ж з таким оцінками його тепер не беруть у заочну школу. Суд погодився з таким аргументами. А вчителі!

Тихомир
ПИЖЕНКО.
Херсон.



Мал. Анастасія СТАНКУЛОВА.

Факт

У МІСЬКРАДІ ВСЕ СПОКІЙНО

З 8 жовтня у Кривому Розі, біля міськвиконкому, готують члени УРП і Руху Валентина Максимець, Лідія Сіменченко та Іван Ільків. Вони вимагають надання приналежності Рухові та УРП, підняття символічного протесту у Інгульцькому районі міста та зняття червоно-блакитного з міськради. До вимог також входить звільнення з посад керівників, які

підтримали ДКНС і входили до Криворізького комітету з надзвичайного стану, колишнього начальника КДБ, а нині заступника голови міськради Ступака, відставного кореспондента газети «Червоний гірник» Лариса Чухан та Матрони Пановой. У одній із статей Л. Чухан, наплювавши з своєю колегою демократичні сили, назвала

Д. Павличка «зрадником народу».

Міліція, ні пожежні брандспойти не змогли припинити пожежних зайвильних пожеж. Лікарі до вже зворих жінок не допускаються.

Георгій МАКСИМЕЦЬ,
член координаційної ради Руху.
Кривий ріг.

ГЕНЕРАЛ

На за...
міністр А...

В області прес-коф незалежний став вався? вл Окрім проблем, ренням на Галичині передислокацію військ. Приз зберігати нічне оскрібно цевих кового К унеможливила ніки за м спробу у ністр обов'язи дужке конструю засної Р ням Приз

К...

4 жовтня праведників великого ратувальні вол — од кувала Осц ч іний з т рая — Л менована, з, Кал нського аградські вossen ти у поло стрілися пер Черк брав Грин

Г...

Володим мон Пелт ртій одне ал-демко го, були д і існалі ціалістичні

Ось д пераворо Російські че робі більшови кий.

Російські рочна роція мени Дан, Мар Група нос, Бур

Партія лощіонер ні, Чернос Спінка щіонерів колов, Н Партія волюці стів — С Трудов стична

Д...
У бі вельний ні опоні зловисних еле нків. Нешода ли корі

ОМУ» КОШКУ?

Новою зат-
на 1991 рік

непродо-
та послуг —
естрованими
равній тор-
споживчий
«продоволь-
якому щомі-
селення пе-
90 коп. на
«Непродо-
у якому
в одязі,
дарства та
рати, скла-
од. Komun-
послуги, ви-
порт, зв'язок
крб. 16 коп.
зв'язку плате-
коп.

биді

БЕЗ ЦРУ,
ШТА ДЛЯ УКРАЇНИ

фантастичніші
робітників.
ці (і то дер-
них шефів і
як відомо,
невіддаленіше
що у найглу-
доволі в без-
країні. Із
технічним
звичайно.

інським жур-
дали залишається
фесійне често-
іх до біса,
і американ-
югославсь-
румунськими
багато років
нятися ли-
ми недоїдка-
ми сенсація
і ЦТенівсь-

спутниково-
служеної ме-
х аласкорів
неба.
не сьогодні на
пресі може

статі дуже поширена й по-
пулярна на Заході електронна
пошта. Для неї не існують та-
кі перепони, як державні кор-
дони і відстані. Протягом
кількох годин хвили світового
комп'ютерного океану вихлюп-
нуть на ваш берег силу-силену
інформації навіть із найвід-
даленіших штатів США та Ка-
нади.

Приміром, вам цікаво, як
ставиться до проголошеної Ук-
раїною незалежності профе-
сор журналістики Карлтонс-
кого університету в Оттаві,
словак за походженням, Ян
Фрейхор? Як на його думку,
а не тільки на думку радян-
ського телебачення, причини
завадили канадському уряду
офіційно беззаперечно під-
тримати Україну?

Будь ласка!

«Особисто я вважаю, що всі
народи мають право самостій-
но визначати свою долю без
сторонніх втручань і маніпуля-
цій», пише в електронному
посланні професор, та як
реаліст розумію, що цей, здава-
лося б, незаперечний принцип
не домінує в нинішній піані-
ноамериканській політиці. Ке-
рівництво Сполучених Штатів
завжди вважає винятково на
власний інтерес. Сьогодні воно
відає перевагу об'єднанню уря-
дам, бо так спокійніше і на-
дійніше, адже мовиться про
ядерні держави.

У північного сусіда США свої
причини: вкотре загострилася
ситуація у Квебеку, і визнання
будь-якої незалежності так чи
інакше послаблює аргумента-
цію проти розколу самої Кана-
ди.

Утім, Україна небезпідставно
плена великої сподівання, спря-
мовуючи свій погляд за Атлан-
тичний океан до тамтешньої ді-
аспори.

Ось яка думка надійшла до
нас каналами електронної по-
шти. А щоб уже сьогодні уста-
новити численні контакти з
цікавими співрозмовниками,
взяти участь у міжнародних дис-
кусіях навколо найгостріших
проблем, потрібно лише стати
абонентом Київського міжна-
родного центру інформаційних
технологій та комп'ютерних
мереж.

Наталія ЗІНЕЦЬ.
Мал. Анатолія
СТАНКУЛОВА.

ВСТЕ СПОКІЙНО

С і входили до
омітету з над-
у, колишнього
і нині заступ-
красди Ступа-
кореспондентів
«Гірник» Ла-
Матрони Пано-
статей Л. Чухан,
і його колегою
сиди, назвала

Маленька сенсація

Знахідка
для шпигуна

Нарешті, конверсія і
гласність прийшли у
картографію! У прода-
жу з'являються карти
України, які не соромно
показати на світовому
ринку. Цю добру справу
роблять Військово-кар-
тографічна фабрика КВО
і виробниче мисливсь-
ко-рибальське об'єднан-
ня того ж Київського
військового округу. Слі-
дом за картою мислив-
ських угідь Східної Ук-
раїни ними розпочато
видання серії карт об-
ластей України. Це —
«двокілометрові». Пре-
цедентів у радянській
«відкритій» картографії
нема. Якщо донеда-
на у вас з'являлася та-
ка карта, вам починали

цікавитись — чи не
шпигун? Це — чудовий
подарунок для географів,
екологів, істориків,
археологів, краєзнав-
ців, рятувальників. Вже
є у продажу такі карти
Черкаської та Київсь-
кої областей — з хуто-
рами і тому подібними
дрібними об'єктами. Спа-
сибі військовим кар-
тографам! І хочеться по-
бажати, щоб швидше
було випущено подібні
карти Західної Украї-
ни, надзвичайно цікаво-
го краю, надзвичайно
убого нанесеного на кар-
ти. І ще: чому б у сто-
лиці України не відкри-
ти бодай маленьку кар-
тографічну крамничку,
як ото на Кузнецькому
мосту в столиці нашої
колишньої метрополії?

Валерій ЛИСЕНКО.
Київ.

За що боролось!

Тріумф
двієчника

Згідно з рішенням су-
ду з тріумфом повернув-
ся до елітарного
класу вигнаний за не-
успішність Альоша Н.

У новій гімназії, яка
створена на базі Хе-
рсонської середньої шко-
ли № 6, цей учень мав
двійку з математики і
трійку з інших предме-
тів, що не вписувалося
в статус закладу, розра-
хованого на здібних уч-
нів. Довелося хлопця
виключити за погані оцін-
ки. Та мати з таким рі-
шенням не погодилася і
заявила, що гімназія
знаходиться неподалік
від будинку, і до того
ж з такими оцінками йо-
го тепер не беруть у
звичайну школу. Суд
погодився з такими арг-
ументами. А вчителі?

Тихомир
ПИЖЕНКО.

Херсон.

ГЕНЕРАЛ «ВІДСТРІЛЮВАВСЯ»
ВЛУЧНО

На запрошення обласної Ради до Львова прибув
міністр оборони України генерал-майор авіації Ко-
нстантин Морозов.

В обласній Раді відбулася
прес-конференція. Міністр,
незважаючи на півторамісяч-
ний стаж роботи, «відстрілю-
вався» влучно і компетентно.
Окрім загальноукраїнських
проблем, пов'язаних із ство-
ренням національної армії, у
Галичини є свої, пов'язані з
передислокацією, реконстру-
кцією військових підрозді-
лів ПрикВО, необхідністю
зберегти його потужне тех-
нічне оснащення. Нині пот-
рібно «днати зусі» міс-
цевих «анів влади» війсь-
кового командування, щоб
унеможливити вивезення тех-
ніки за межі України, а такі
спроби уже робляться. Мі-
ністр оборони сказав, що
він дуже позитивно оцінює
конструктивну співпрацю об-
ласної Ради із командуван-
ням ПрикВО. Він відзначив,

що завдяки цій співпраці тут
ліпше вирішуються проблеми
армії, аніж у інших округах.
А в серпневі дні взаєморозу-
міння сторін відіграло особ-
ливу роль.

Насамкінець від гурту жу-
рналістів надійшла несподі-
вана пропозиція: чи не пого-
дився б генерал-майор Ко-
нстантин Морозов балотувати-
ся кандидатом у депутати Ве-
рховної Ради України від
Львівщини? А в симпатіях і
смаках потенційних виборців
можна не сумніватись, вони
підтримають інтелігентного,
мудрого і напрочуд симпати-
чного генерал-майора, який
керується у своїй діяльності
передусім інтересами наро-
ду України.

Оксана ТЕЛЕНЧІ,
власний кореспондент
«Голосу України».

Зворотний зв'язок

КАЙЛІ, ЛИ РОЗШУКУЮТЬ
ЧОРНОВОЛА

4 жовтня Ки. в. відзначав День
праведників — людей, які у роки
Великої Вітчизняної війни
рятували євреїв. В. М. Чорно-
вол — один з тих, кого розшу-
кувала зільська еґація.
Ось щ. н. пише:
«Війни я врятував льотчика єв-
рея — Ланцмана Григорія Се-
меновича, 1921 року народжен-
ня, з Кам'яної Крипці Улья-
нівського району (тепер Кіро-
воградська область). Його зби-
ли восени 1941 року, але взя-
ти у полон не вдалося. Ми зу-
стрілися біля села Конела (те-
пер Черкаська область) і я за-
брав Гриця до себе. Він пра-

цював у селі, потім нацисти
забрали його до Німеччини, він
утік і знову прийшов до мене.
Після звільнення, у 1944 році,
потрапив до штрафбату як та-
кий, що перебував у окупації.
По війні Гриць деякий час жив
у Києві, потім переїхав до
Львова. Шкода, що не дожив
цей чуйний і порядний чоловік
до незалежної України...»

Володимир Микитович Чор-
новол живе у селі Косівка
Олександрійського району Кі-
ровоградської області. А скіль-
ки ще Праведників в Україні...

Власна інформація «ГУ».

Палітра

ЛЕНІН ПЕТЛЮРА

Володимир Ілліч Ленін і Си-
мон Петлюра належали до па-
ртії одного напрямку — соці-
ал-демократичного робітничо-
го, були «запеклими» соціал-
демократами. А скільки взага-
лі існувало в Росії партій со-
ціалістичного спрямування!
Ось дані часу жовтневого
перевороту:
Російська соціал-демократи-
чна робітничка партія (фракція
більшовиків) — Ленін, Троць-
кий.

Російська соціал-демократи-
чна робітничка партія (фракція
меншовиків) — Аксельрод,
Дан, Мартов.

Група «Єдність» — Плеха-
нов, Бур'янов, Іорданський.
Партія соціалістів - револю-
ціонерів (єсери) — Гершу-
ні, Чернов, Гоц.

Спілка соціалістів - револю-
ціонерів - максималістів — Со-
колов, Нестроев.

Партія лівих соціалістів - ре-
волюціонерів - інтернаціоналі-
стів — Спиридонова, Камков.

Трудова народно-соціалі-
стична партія — Пешехонов.

Коротко

ДВЕРІ НЕ РОЗКІШ

У білоцерківських буди-
вельників з'явився серйоз-
ні опоненти. На рахунок
зловмисників чимало вкраде-
них електролампочок, лічиль-
ників, телевізійних антен.
Нещодавно невідомі поцупи-
ли коридорні двері в одному

з будинків на вулиці Горь-
кого. Отже, двері — не роз-
кіш, а товар? І невже на чер-
зі — стіни житлових будин-
ків?

Анатолій ВЛАСЕНКО,
журналіст.

Біла Церква.

ФРАКЦІЇ

Як було повідомлено на од-
ному з минулих засідань Ве-
рховної Ради України, в парла-
менті готується і має пройти
перереєстрація депутатських
фракцій і груп. Певно, цього
вимагають наш перехідний пе-
ріод, становлення його політи-
ки, коли можна вільно зміню-
вати політичні погляди й упо-
добання, як лайкові рукавич-
ки...

Але, перебуваючи у Верхов-
ній Раді РРФСР, я поцікавився,
як справи з депутатською по-
літичною різноманітністю в їх-
ньому парламенті. Мені без
уських зволікань видали довід-
ку. Виявляється картина схо-
жа, майже ідентична.

На сьогодні у парламенті Ро-
сійської Федерації зареєстро-
вані і діють десять депутатсь-
ких фракцій. «РОСІЯ» [коорди-
натори: Сергій Бабурін, Воло-
димир Лисін, Володимир Сер-
дюков, Микола Павлов], «ЗМІ-
НА» [координатори: Андрій
Головін, Ігор Мозго, Ігор Му-
равйов, Павло Лисов, Валерій
Шувайков], «СУВЕРЕНІТЕТ І
РІВНОПРАВНІСТЬ» [коорди-

А як у н...

тор Імар Те-
ЛОВИЙ СО-
ри: Валенти-
верхий, А-
«БЕЗПАРТІЙ-
[координато-
віков, Абду-
лодимир Іс-
Юдіні, Воло-
Борис Фо-
Арутюнов],
динатори: С-
риас Тарасов,
ДЕМОКРАТІ-
Ірина Вино-
Адров, Юрі-
КРАТИЧНА
тори: Сергі-
слав Волков,
ЮЗ» [коор-
Лапшин, С-
чук, Володи-
перій Никиф-
мар'ов],
(координато-
гонов, Сергі-
сій Цар'ов,
Катерина Л.

НАУКОВО-ВИРОБНИЧЕ ОБ'ЄДНАННЯ

Верхньодніпровський гірничо-мет-
алургічний комбінат проводить набір робітників
комплексів рудника, автомобілі «Б-
гійні цехи підприємства, фірму «Л-
робітна плата за серпень ц. р. за с-
фесіями становить:

— машиністи екскаваторів — електр-
розкривних комплексів до крб. — спосар-
2000 крб. — помічники машиністів екс- — камен-
каваторів до 1500 крб. — мулярів
— машиністи конвеєрів до крб.
1400 крб. Робітники
— водії автомобілів «БелАЗ» затверджен-
до 1600 крб. ють право
— апаратники металургійних не забезпе-
цехів до 1500 крб. 50—55 рокі

Усьо чотко!

МАЮТЬ ВЛАСНІ
ГРОШІ

На Житньому ринку в
Житомирі одного верес-
невого дня спритні па-
рубки вторгували у гро-

мадян Поль-
сові куртки
крісвок
футболки
розплатили
гашеними
державної
пуску 1952 р.
іх за нові у-
ші.

Інформ...

Хокей

КРИЛА В «СОКІЛІ»
МІЦНІШЕ

Зіграно матчі чергового ту-
ру відкритого чемпіонату кра-
їни: «Динамо» (Москва) —
«Трактор» — 5:1, «Хімік» —
«Авангард» — 3:0, «Торпедо»
(Усть-Каменогорськ) — «Спар-
так» — 2:3, «Динамо» (Мінськ) —
«Торпедо» (Ярославль) —
2:2, «Лада» — «Автомобіліст»
— 2:1, ЦСКА — «Тілі» — 5:4,
ХК «Рига» — «Торпедо» (Ни-
жній Новгород) — 1:3.

«Сокіл» [Київ] — «Крила
Рад» [Москва]. 7:2 (0:0; 4:0;
3:2). Шайби закинули: Фадєєв
(30), Бурханов (32), Савицький
(34, 37), Сидоров (55), Свини-
цький (56), Кудерметов (60) —
у киян; Одинов (50, 60) — у
москвичів.

Київські хокеїсти здобули
красиву і переконливу перемо-
гу, зробивши своїм прихильни-
кам справжній подарунок. Ли-
ше в першому періоді на май-
данчику спостерігалася при-
близно рівна боротьба. А вже
в другому «Сокіл», розправив-
ши крила, буквально «заклю-
вав» спантеличеного суперни-
ка. Цікава деталь, кияни цього
разу дуже ефективно скорис-

талися з ч-
реалізував-
ти.

— Чому л-
питав «на-
Дмитрієв.
раїнська к-
нас цього
понентами
— Почин

на менорні-
тував трен-
цький. — А
йшли до тя-
гати. У нас
і багатьом
турнірного
ставимо пе-
цями високі
до вісімки
підсумками

Віктор

Баскетбол-
нат країни.
вельник» (К-
колаїв) —
— «Спарта-
64:76. Жін-
шинів) — «
70:71.

ВІД ОРЕНДИ ДО РОЗДЕРЖАВЛЕННЯ — ОДИН КРОК

Хто й як розуміє роздержавлення й приватизацію? Є концепція комісії В. Пилипчука, є урядова концепція, яку можна прочитати в «Урядовому кур'єрі» (№ 25-26). Нікче пропонуємо вашій увазі інтерв'ю з людиною, яка брала участь у розробці певною мірою альтернативного проекту. Авторів програми — Спілка орендарів і підприємців України — мають власну позицію щодо того, яким чином державні підприємства якомога безболісніше можуть перетворитися у приватні, акціонери тощо. У чому ж відмінність? На запитання нашого кореспондента відповідає директор відділу нових форм господарювання СОПУ, кандидат економічних наук **ВОЛОДИМИР КРАВИЧЕН**.

— На сьогодні існує кілька варіантів роздержавлення. Скажімо, народний депутат В. Пилипчук пропонує провести його за допомогою сертифікатів, тобто кожному громадянину надати право на певну обмежену суму, придбати частку основних фондів підприємств. Інші пропонують, що власність потрібно розподіляти за допомогою бірж та аукціонів — хто більше заплатить. Наш підхід — розподіляти майно підприємств через оренду.

— Але ж оренда не змінює форми власності. Держава, як-то кажуть, знову лишається «при своїх»?

— Досвід роботи Спілки свідчить про те, що для більшості колективів і за таких умов працювати вигідно. Та й не лише для них — суспільство теж не лишається ні з чим. Є така статистика: минулий рік приніс нам падіння виробництва на 10-15 відсотків. Це загальною, а оренди колективи дали сім відсотків піднесення!

— Якщо це так, то чому ж усі підприємства не переходять на оренду?

— Дісно, якщо нім один підприємство із сотні й працює на оренді, то це добре. Адже майже всі обліжконки України так прямо й записали у своїх рішеннях: заборонити 99 відсотків добувати підписання договору про оренду з вищими структурами лише через арбітражний суд. Ми у Спілці знаємо: як тільки готуються орендні договори — готують до арбітражу.

— Арбітраж, наскільки мені відомо, зобов'язаний, якщо у документах все гаразд, примусити українських структур підписати договір...

— Зобов'язаний то зобов'язаний, але дивляться «вісі права щодо розподілення прибутками згідно з законами мас колективів, податки сплачуються безпосередньо до бюджету, керівника такого підприємства вже не викликають на «розбір полотно»... Отже, бюрократія лишається поза бором, а працівники мають все, як мав би господар, і без приватизації. До того ж, є у законі й стаття про викуп майна, що орендується.

— Але в усіх проектах та концепціях, що на сьогодні відомі, є пункти про приори-

тет у викупі трудових колективів. Навіщо ж проходити через оренду?

— Справа у тім, що господарювати власноруч — справа не з легких. Тож, згідно з нашими задумами, робітничі й директорські надається додаткова можливість поводитися, попрацювати, не ризикуючи власним майном. Адже закон про банкрутство, який неодмінно має бути прийнятий найближчим часом, поставити власника перед можливістю втратити навіть чесно зареблені гірким потом. Тож у разі банкрутства орендного підприємства з молотка піде всього-на-всього державне майно.

— А якщо, скажімо, в робітників і службовців не буде бажання орендувати свій завод?

— У цьому питанні ми повністю солідарні з урядовою концепцією: захотів — перейшов, ні — будь ласка на аукціон. Новий власник, заплатавши кругленьку суму, вже на свій смак досагати високої прибутковості. Й будь-що досягне, будьте певні.

— У вашому проекті є такі ризики: «В разі відсутності ініціативи й бажання з боку трудового колективу... збиткові й малорентабельні державних підприємств». То хіба ж робітників викине у ціл збитковості? Хіба не він визначає у високих кабінетах ціни на продукцію, хіба він вирішував, яке підприємство будувати, а яке нікому не потрібно?

— Так, сьогодні існує багато закладів, збитки яких не бралися раніше до уваги. За нашими підрахунками — приблизно відсотків 30-40. За умов оренди в них буде реальна можливість перепрофілюватися, знайти нових замовників, або працювати ефектніше. Проте все це неможливе без прийняття цілого пакету «кримінального» законодавства й відміни багатьох підзаконних актів і негласних розпоряджень. Чого варте лише обмеження можливості вільно розпоряджатися коштами, що зареблені, обмеження фонду заробітної плати, яке зводять нанівель, буди-лі стимули до праці. Необхідно негайно прийняти закони про банкрутство, про оподаткування, про роздержавлення, антимонопольний закон, положення про фонд державного майна України тощо. І, зрозуміло, закон про оренду. Крім того, сьогодні набуває першочерговості проблема створення в Україні інфраструктури ринків: засобів виробництва, праці, капіталу, фінансового, цінних паперів, валютного, інвестиційного, ринку науково-технічних розробок. Зрозуміло, це стосується вже більш широкій сфері — програми підтримки підприємництва, як Спілка орендарів і підприємців України теж розробила й готова передати свій проект урядові.

— Володимире Павловичу, навіщо ж потрібна ця окрема програма, коли всі

представники Кабінету міністрів постійно наголошують про свою підтримку ринкових відносин, а отже й підприємництва?

— Так, наголошують. І в той же час на базі міністерств, які нібито ліквідовано, створюються всілякі державні концерни, корпорації з непевними повноваженнями. Було Міністерство будівництва — стала корпорація «Укрбуд». Був міністр Плітін — став президент Плітін.

— Але ж читачі нашої газети знають про те, що саме Мінбуд доклав зусиль, щоб загальмувати оренду, викуп підприємств працівниками. Та й чини законно створювати без згоди керівників підприємств будь-які «об'єднання»? Просто так, урядовим указом...

— Сьогодні уряд прагне будь-що зберегти централізовані структури управління. А потрібно навпаки, через податки, інвестиції, ціни, тарифи, інфраструктуру (комерційні банки, торговельно-посередницьку мережу) створювати умови для ініціативи й самостійності підприємств, їх керівників. Щодо створення всіляких незаконних корпорацій — той, хто завізував такі рішення, має відповідати згідно з чинним законодавством незалежно від посади, яку обіймає.

— Відповідальність відповідальністю, але програма підтримки підприємництва, напевно, виключає конкретні рекомендації, конкретні напрямки діяльності з метою створення на Україні повноцінного ринку?

— Так, аби досягти того, чого прагнемо, необхідно, знову ж таки, приймати відповідний пакет законів. Перш за все закон про роздержавлення й приватизацію підприємств, потім — внести правки до Закону України про підприємство. Закону про трудовий колектив, який перейшли на оренду, надати право обирати керівника й укладати з ним контракт, треба зменшити перелік видів діяльності, що потребують ліцензування, ліквідувати фондову систему розподілу ресурсів — цінні це і саме той живильний ґрунт, на якому дуже добре себе почувають виховані старою системою чиновники.

— І коли, на вашу думку, необхідно починати програму роздержавлення й приватизації?

— Якіяйвипаді. Адже наше народне господарство наближається до краху. Протягом кількох місяців має бути створено інфраструктуру, протягом року — роздержавлено критичну вагу — більше половини підприємств. Щоправда, я не бачу в теперішньому уряді достатнього бажання прикрити цей процес. У цьому основна небезпека. На середньому й вищому рівнях управління сьогодні в основному перебувають старі люди...

Віс бесіду Дмитро ДЕСЯТНИКОВ, спеціальний кореспондент «Голосу України». Київ.



ІЗ ДОСЬЕ
«ГОЛОСУ УКРАЇНИ»:

У мальовничому селі Боконині під Вінницею на Різдвяні святя 1930 року народився в селянській сім'ї Василь Яропуд. І дід, і батько, не маючи відповідної освіти, були садівниками. Отож, після школи Василь пішов до Чернятинського радгоспу-технікуму, а потім навчався в Уманському сільськогосподарському інституті. З дня організації 16 травня 1969 року очолює Подільську дослідницьку станцію садівництва. Кандидат сільськогосподарських наук. Вивів майже півтори тисячі сортів цінних дерев.

Аграрні діалоги

ВІННИЦЬКЕ ЯБЛУКО

— Гігантоманія стала плотю нашої аграрної техніки, тваринницьких комплексів... Зацепила вона й сад.

— У моєму розумінні сад — це дерево, яке повинне служити людині і давати щорічно високий урожай. З цієї точки зору мій його й розглядаю. Не вирощуємо ліс, а Дерево, яке має відповідати вимогам агротехніки. Від обробітку й підготовки ґрунту аж до збирання врожаю. Тож повинно бути не вище двох метрів. Щоб не потрібна була драбина. Щоб яблуку було під руками. У такому салу за людину-день збираємо тону-півтори замість 300-400 кілограмів, як це було раніше.

— Ми почали, такби мовити, з технології, а все ж таки, чому яблук стало дефіцитом?

— Я вважаю, що винні в цьому не садівники-практики і навіть не науковці. Не можуть бути видатними досягнення в одній галузі, якщо ця галузь не на «магістральному» шляху системи. Визмість садівництво. Хіба колись йшла мова про його значення як галузі? А точніше, як про щось таке, що аж надто важливе для економіки? Та ні! Сталь, хліб, Хліб, сталь. Безперечно, це фундаментальні, так би мовити, напрямки. Але ж є й інші. Є країни, які живуть від садівництва. Люди не вірять у можливість ведення такого господарства, де головне — сад. Сад і яблуку. Скажу, золоте яблуку. Тому, що нині за розумної технології садівництва, витрати на нього значно менші, ніж витрати на інші землеробні культури.

— Тут я ваш одиоумець. А тепер конкретніше, що сталося із знаменитими вінницькими яблуканами?

— Якщо взяти Поділля, то цей край нечаче створено для садівництва. Вінницькі сади — це давні, старі сади. Тут живуть люди, які розуміються на садівництві. Це, я вважаю, національна риса: посадити й виплекати дерево. Але ж, якщо знати, що сад — мій, тоді у своєму саду поганому дереву немає місця. Колективний же сад приречений на виродження. Великий він, у сотні гектарів, чи зовсім малий — справа не в цьому. Сад, який належить усім і нікому, — це коненс. Кожен думає: чому це я маю приходити сюди й надирвати пула? Шо мені від цього? Сад не мій, земля не моя. Я вважаю, що це губить справу, стримує розвиток садівництва.

Які ж, на ваш погляд, перспективи садівництва? — Сьогодні існує чимало

думок і поглядів на майбутнє села. У «Голосі України» навіть така рубрика є «Куди йдемо, українське село». До оренди, до приватизації землі, до розподілу... Може, справді краще було б розділити цей великий сад кожному, хто в ньому працює, і годі!

Я не бачу ніякої перспективи садівництва, якщо йдеться, скажімо, про оренду. Бо хто такий орендар? Той, хто взяв землю чи сад у тимчасове користування. Навіщо? Для того щоб виростити високий урожай? І це прогресивний бік справи. Але з рахунок чого? Оренда для саду, який уже дає плоди, — це питання, на який строк укладено угоду? На рік чи на два? За цей час можна зібрати навіть рекордний урожай яблук, але через п'ять років звести сад нанівель, збудити сад. Дерево, можливо, єдина садибна культура, яка потребує англійського терпіння. Орендар, якого підняне час, бо треба платити за все, у тому числі за землю, змушений забрати про майбутнє. Він живе не садом, а визиском. Ускладнюється все й тим, що ми не розуміємо оренду так, як розуміють її в усьому цивілізованому світі. Наш досвід вельми обмежений оренди не дозволяє сьогодні кинути сад напризволяще і проводити сумнівні експерименти.

Я бачу перспективи розвитку садівництва в різноманітних формах як за технологією, так і за організацією праці. Звичайно, перевагу слід віддати величезним, садивним господарствам. Це то колосси, чи то кооперативи. Індивідуально обробляти й обслуговувати значні площі саду важко. Бо це і застосування техніки, добір, хімії в боротьбі зі шкідниками, а зрештою, і реалізація продукції, її переробка. Це, до речі, окрема і важлива тема. Бо виростити ми це можемо, а зберігти й переробити — без втрат — цього треба вчитися та й вчитися.

Мені доводилося бувати за кордоном і бачити, що можна мати, якщо є переробна лінія, цех, завод... У нашій області, а якщо брати ширше, то і в республіці є всі можливості для себебачення розвитку садівництва та переробної галузі. Одначе тільки за умови глибоких змін у землекористуванні та економічному осмисленні справи.

Розмову вів Валерій ЛАЗАРЕНКО, власний кореспондент «Голосу України». На фото: директор Подільської дослідницької станції садівництва Василь Яропуд. Фото автора.

СВОЇ ЗЛОВИСНИКИ

На 30-гектарній площі, де недавно стояв акуратні колоски гречаної соломи, тепер поліл. Депутат Прилуцької міської Ради В. Давиденко, який привіз мене на спалене поле радгоспу імені Борисенка, где по стерні, обурюється:

— Ну невіже я нас все з кормами гаразд! Як побачив я, що чоловік ходить з факелом, не міг прийти до тями: де ми живемо! В якій країні!

Директор радгоспу І. Панченко, з яким зустрівся згодом в Ізківцях, нічого подібного в своїх вчинках не вважає, має «міцні» аргументи. Мовляв, гречка була дуже забур'янена, а тому з неї ніякої користі, лише збитки.

Директор Березнянської птакофабрики М. Ємець розповів інше:

— Цього року гречка і в нас вийшла забур'яненою. Ми палили її, однак, не збралося. Це не по-господарськи. Кладемо гречку соломою в кошари для худоби, і її, і зелені бур'яни теплять пядею, а що залишається, падає на підстилку.

...Як же їхав у Ізківці, думав про одне: а чи не є в Україні зародки зловисників, аж ні, у нас, у селі, у нас, і своїх вистає.

Сергій ПРИЛУК.

Ізківці.
Прилуцького району
Чернігівської області.

ХТО НАГОДУЄ НАС?

По гарячих слідах ми зустрілися з тими, хто стояв біля витоків ідеї об'єднання фермерських господарств України і попросили їх поділитися думками щодо сьогоденної ситуації в сільському господарстві та про перспективи розвитку фермерства на Україні.

— Як виникла ідея створення агропродовольчого концерну «Україна»? Як його основні завдання? — запитує до Володимира ПЛЕШКА, генерального директора агроконцерну «Україна».

— Уже із введенням у дію Кодексу про землю було зрозуміло, що зроблено все, щоб якнайменше фермери втратили землю. І коли, незважаючи на це, перші відчайдушні селяни її таки взяли, вони опинилися один на один із феодальною колгоспно-радгоспною системою. Вистояти ж проти неї можна тільки такою ж організованою системою фермерів! Це світовий досвід...

— Чи зможе агроконцерн уже сьогодні протистояти, враховуючи реальне співвідношення сил?

Виктор ПЕВЧЕНКО, голова правління агропродовольчого концерну «Україна»:

— Все залежить від того, чого насправді хоче уряд України. Якщо тільки «підправити» колгоспно-радгоспну систему — це один варіант. Якщо ж він справді хоче збільшити виробництво продуктів харчування у п'ять разів (що сьогоднішня Україна не може собі дозволити), то це вже зовсім інше питання.

— Як ви сприйняли інфор-

мацію про те, що готується закон про колгоспи?

— Чесно кажучи, злякався. Якщо вирішать перетворити колгоспи в акціонерні товариства, що планувється (але ж третина колгоспів банкрути), то про яку ринкову економіку може йти мова? Яне ж це акціонерне товариство, якщо у нього нічого стартового капіталу, а одні борги?

— Фермери — люди обачні, і їх не так просто «заманити» в будь-яке об'єднання. Що привело 60 українських фермерів та регіональних об'єднань до створення агроконцерну і які перспективи вони бачать у цьому напрямі?

Михайло САЄНКО, голова Дніпропетровської обласної асоціації фермерів:

Я відношуся до цієї категорії фермерів, яких сьогодні на Україні більшість. Це фермери, в яких від 10 до 50 гектарів землі. В Новомосковському районі Дніпропетровської області вже працюють 18 подібних господарств, а понад 300 заяв все ще чекають вирішення. Чому ми пішли на створення концерну? Перш за все тому, що існуюча система, спрямована на грабницьке видичення сільськогосподарської продукції у селян і покриття колосальних затрат

на утримання апарату управління, нас не влаштовує.

Якщо все так і залишиться, то ми, фермери, опинимося в дуже невигідному, нерівноправному становищі. Адже колгоспи, саботуючи колбозачу, тиснуть за собою в цілому приваті нас. Щоб боротися з цим, але боротися організовано, ми й вирішили об'єднатися в агропромисловий концерн «Україна». І я бачу конкретні кроки у цьому напрямі.

По-перше, ми повинні мати представників в органах влади та управління. Існуючі закони поки що захищають систему колишнього апарату та бюрократії, сільської у тому числі. У нашому районі вже є колгоспи, які стали «акціонерними товариствами», але на папері. Це фікція! По-друге, агроконцерни повинні реально забезпечувати фермерів технікою, паливом, запчастинами. Цьогорічний прибуток мого господарства близько 130-тисяч карбованців, а я вже міг би обзавестися технікою. Та, з одного боку, мені її не дають, з другого — одразу ставлять умови: продавай тільки за державними закупівельними цінами. Агроконцерн — це, зрештою, той механізм, через який до фермерів зможуть дійти урядові кредити, якщо вони, звичайно, будуть...

Записав
Юрій НЕСТЕРЯК,
спеціальний кореспондент
«Голосу України».

РОЗКРІПАЧЕНИЙ «БІЛЬШОВИК»

Віктора Мутніна, голову колгоспу «Більшовик», райононе наче частко обліку шукати вже років зо два. Зняв я дріб'язкову олію, не домагаюся також присутності на обов'язкових господарських «стратегічних» нарадах. Довгі язички плешуть про «удільні» самостійність привілейованого господарника. Люди об'єктивні стримано погоджуються — колгосп переріс зашорену форму соціалістичного феодалізму і, дійсно, краще не заважати селянам працювати. А сам Віктор Опанасович однозначно називає внутрігосподарські процеси розкріпаченням.

— Правда, піднялися ми лише на одне коліно, — розповідає голова. — Водночас людей не змусиш думати про спільне і моє. Соціологія класифікує наш сьогоденний стан як втрату генетичного почуття господаря. Загублене на манаївах усього пильної власності, в нинішньому колгоспі воно, мабуть, не повернеться. Але щоб переїздили ним хоча б наші діти, слід починати збивати перехідні кліни.

Такою сполучною ланкою є механізм товарного внутрігосподарського розрахунку. Основа не надто оригінальна, проте досить ділова. Коли розібратися, то ефективний товарний взаємодіючий можливий лише між незалежними, самостійними колективами. Подірили все, що можна. Вийшло 49 кооперативів. І м менший прихід — тин більше в ньому порядку. Йонці, наприклад, підрахували: оптимальний склад — шість чоловік. Коли більше — зростає відсоток різномудства. Зрозуміло, по всіх підрозділах саме на таку кількість не вийдеш — не будеш же половинити корівник чи ріллянчу ланку. Але по можливості такої цифри тримаємося.

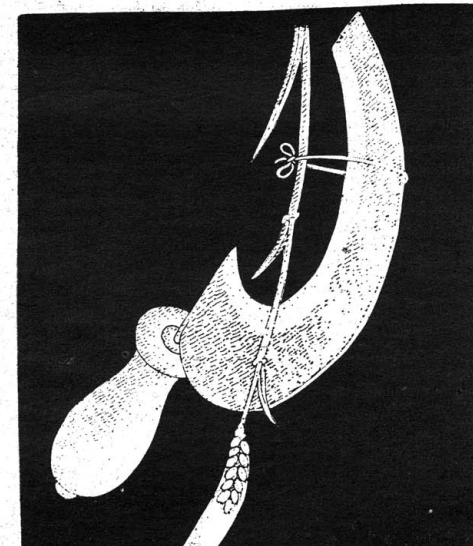
Початок, словом, досить простий. Та й далі так елементарно речі. Кооператив вступають у безпосередній контакт максимум з п'ятьма-шістьма сусідами. Їх взаємообов'язкові договори і становлять нову виробничу конституцію господарства.

З контролем теж бажано не чермуригати. Досить значиний чеків. На перший погляд, несерйозний еквівалент обміну. Але в них, власне, і задокументована вся валова продукція. Іншого дублюючого обліку просто не ведеться. А отже, немає й інших підстав для зарплата.

Безумовно, ламати усталені звички ризиковано. Особливо спочатку, коли всі колгоспники опиняться в рівних стартових умовах і зарплата потрапляє в пряму залежність від собівартості продукції. До такого ми не звикли.

На сьогодні бідні ми ще, як церковні миші, і не можемо дозволити собі розкіш класти в кишеню 75 відсотків прибутку, як це заведено у цивілізованому виробництві. Але відсотків 45 збираємо собі. Чому? Бо і ми, коли в минулому році кооператив знеконали на матеріальних затратах 350 тисяч карбованців? Це вже не вчорашня недодарена оренда. Матеріальний стимул переходить зовсім в іншу якість. Кінець місяця — і біля каси не похмура черга за «жалуванням», а справжня бірка праці.

Двома словами про найтоварніше не скажеш. От хоча б такий момент — роль управлінської структури. Наші спеціалісти вже не керують у звичному розумінні цього слова. За звязків «кооперативів» їм не заплатять. Функції організатора виробництва, відтак, змінюються до їх першої основи — інспек-



ції технологій, кваліфікованих консультантів...

При нашій односторонній інфраструктурі містком до перетворення колгоспу у фермерський господарства ще якийсь час залишатиметься саме координаторська управлінська надбудова. А такої форми володіння землею, як роздержавлення, ми не боїмося. Фактич, люди з головою не пропалуть. Більше того, ми по-своєму форсуємо цей процес. Доведено до розуму кооператив, підберуться там бажано родинні зв'язки — можна сміливо випускати їх і на державний ринок. Але випускати, і це принципово важливо, бізнесменів, а не банкрутів приватизації.

Ми створюємо свою маленьку державу, а вона у мікрохвиль, замкнута кожною сім'єю. Дійшовши до останньої межі бідності, люди тільки-но почали збивати статки, і назад їх не повернуть. Бо суть, знаєте, за великим рахунком, не стільки в нинішньому ефекті, хоча він і безумовний, скільки у створенні принципово нового виробництва, здатного витримати ризик.

Записав
Сергій СКИБА,
власний кореспондент
«Голосу України».
Сватівський район,
Луганської області.

Фотокопав
Володимира ПРИМАКА.

Посівна

ЗАВДАННЯ ДЛЯ АГРОНОМІВ

Літня спека давно відійшла, але залишилася сухий слід на полях. Землероби області, які мають засіяти майже 699 тисяч гектарів озимих культур, заступились, як бути? Адже у суху землю кидати зерна ризиковано, а кращі строки свіби спливають.

На зрошуваних площах агрономи господарств розробили технологію свіби, розповів начальник культур обласного управління сільського господарства В. Котов. — Схема така: вологозарядковий полив — підготовка ґрунту — сімво — полив. Складніше на землях, висушених спекою. На жаль, таких переважна більшість. Тут надія на мудрість спеціалістів.

На сьогодні засіяно вже 530 тисяч гектарів, причому з ретельно перевіреним насінням. Його очисили три-чотири рази, доводили до кондиції. Розрахунок такий: 1000 зернин мають важити не менше 37 грамів. Чи вистаєся отак перебороти посуху?

Іван
КАЛИНИЧЕНКО,
власний кореспондент
«Голосу України».
Херсон.

ЧИ ПРОРОСТЕ НАСІННЯ

Загалом трохі краще, ніж торік, пройшла сімво озимих культур на Чернігівщині. Впорано 327 тисяч гектарів, це 94,2 відсотка плану. Як повідомив заступник начальника обласного управління сільського господарства і продовольства А. Чайка, в оптимальні строки посіяли в Короському, Меньському, Новосіцькому та Сосницькому районах.

Однак важко сказати, як позначиться нинішня робота сімво на майбутньому врожаї. Адже, наприклад, в окремих господарствах Чернігівського району озимі сімво без перешкоди до насіння, у колгоспах імені Мічуріна, імені Орджонікідзе, «Комуніст» Гордіянського району, «Україна», «Естонія», «40-річчя Жовтня» Куликівського району, розтігли допустимі агротехнічні строки відповідальної справи, а тому, можливо, насіння у малозволоженому ґрунті не проросте. У подібній ситуації опинилися більшість господарств Борзнянського району. Одне слово, як каже народна мудрість, не поспіш в пору — не матимеш зерна гору.

Павло
СЕРГІЄНКО.

Міністр закордонних справ Польщі Скубішевський прибув з офіційним візитом до Китаю. Як повідомило польське посольство в Китаї, цей візит проходить в рамках загальних консультацій між двома країнами і не передбачає підписання будь-яких документів.

Союз демократичних сил (СДС) Болгарії висунув свого лідера Ф. Димитрова кандидатом на пост глави уряду країни. Це рішення було прийнято на засіданні національної координаційної ради СДС.

Чехо-Словаччина повинна брати участь в акціях, спрямованих на забезпечення миру в Європі, — заявив президент ЧСФР Гавел. Це особливо актуально тепер, продовжує він, коли тривають заворушення в деяких посткомуністичних державах, які загрожують перерости в локальні конфлікти. Одним із варіантів їх уникнення, за його словами, є підхід, аналогічний тому, що було використано Міжнародним співтовариством у період кризи в Перській затоці.

Генеральна Асамблея ООН обрала п'ять нових непостійних членів Ради Безпек. Строк повноважень тимчасових членів закінчується 31 грудня. Новими членами Ради Безпекі будуть Венесуела замість Куби, Японія замість Йменуу, Кабо-Верде замість Зайру, Марокко замість Кот-д'Івуару, Угорщина замість Румунії.

У центрі Буенос-Айреса, відбулася багатотисячна демонстрація протесту представників трудящих і політичних партій проти звільнення 3100 робітників сталеливарного заводу «COMISA». Відповідно до плану приватизації, що його втілює в життя уряд Аргентини, це підприємство, яке перебуває в віданні міністерства оборони, найближчим часом переїде під контроль приватного капіталу. Всі звільнені одержать солідні фінансові компенсації, передбачені законом.

ІНТЕЛЕКТУАЛАМ НІЧОГО ВТРАЧАТИ, КРІМ КАЙДАНІВ

Двадцята частина Європи



Особисто я не бачу майбутнього України як процвітаючої держави, як рівної серед цивілізованих країн світу без розвинутої науки, яка буда б найтіснішим чином інтегрована в міжнародне наукове співробітництво.

Нещодавно на одному із засідань Президії Академії під час розгляду основних завдань АН України в умовах творення незалежної Української держави особливо наголошувалося на необхідності всліпно розвивати наші міжнародні наукові зв'язки з тим, щоб вивести їх на якісно новий рівень. Причому робити це нам треба вже повністю самостійно, без огляду на АН СРСР чи очікування допомоги з центру, як було досі. Наприклад, навіть ті незначні квоти, що нам виділялися союзною Академією для участі в міжнародних наукових конференціях, ми реально не могли використати. І дуже часто на такі конференції, навіть з тих проблем, де вчені України займали провідні позиції, потрапляв, у крайньому випадку, один з них, а за нашими квотами їхали зовсім інші люди, причому не завжди фахівці з відповідної галузі. Це лише один з прикладів, навести який було необхідно, бо, на мою думку, угоди, протоколи, спільні програми тобто всі ці папери, яких і раніше було чимало, ніяким чином не змінять безпосереднього живого спілкування, особистих контактів, вільного обміну інформацією між ученими.

Звичайно, в читача може виникнути запитання: що ж робила Академія наук України за таких умов? Насамперед зазначу, що ми не мовчали. Наша Академія неодноразово порушувала питання про надання їй більшої самостійності в міжнародних наукових зв'язках, про необхідність справедливого розподілу тих валютних коштів, що виділялися з цієї метою.

Деяких певних зрушень ми домоглися лише в останні роки. Зокрема, отримали можливість самим укладати двосторонні угоди з науковими центрами інших країн, спростилася процедура візиту наших учених за кордон. Замість квот на короткострокові закордонні відрядження почали одержувати від АН СРСР валюту — аж 15 тисяч інвалютних карбованців

на рік. Щоб було зрозуміло, в розрахунок на одного наукового співробітника це в 36 разів менше, ніж у союзній Академії.

Слід також підкреслити, що й за таких умов нам останнім часом вдалося вже багато чого зробити в розвитку наших міжнародних зв'язків, так би мовити, «безвалютних основ». Налагоджено плідні контакти з багатьма науковцями української діаспори. При АН України створено й активно працює Комітет науки і культури для зв'язків з українцями за кордоном. Вперше в історії Академії іноземців обрано її членами, які, до речі, докладають значних зусиль щодо розширення участі наших вчених у міжнародному співробітництві. Істотно зростає також кількість науковців Академії (і, що дуже важливо, молоді), які стаються або навчаються в аспірантурі в провідних зарубіжних наукових центрах. Зазначу, що досягнення вчених України — дістали визнання світового наукового співтовариства, свідченням чого є присудження їм нещодавно таких престижних премій, як Філдсівська (в галузі математики) та фонду Керберга (в галузі біології).

Першорядною завданням надалемо створенню на Україні міжнародних наукових центрів, асоціацій тощо. Вже засновано такі центри з фізики, математики, а також міжнародний інститут менеджменту. Академія взяла активну участь у створенні Міжнародної асоціації українців (МАУ).

Здобуття Україною незалежності дало могутній поштовх розвитку міжнародних зв'язків у галузі гуманітарних наук, які раніше значною мірою стримувалися ідеологічними кайданами. Різко інтенсифікувалася робота з інтеграції української національної культури у світову культуру, залучення «масиви» української зарубіжної науки до загальнонаціонального культурного процесу на Україні. Відновлено дослідження із розгорнутих раніше наукових напрямів, зокрема, сходознавства, підписано угоди з академіями наук країн Центральної і Східної Європи про співро-

бітництво з питань розвитку суспільствознавчих досліджень. Зусиллями Республіканської асоціації українців організовано постійно діючий університет українознавства, в якому беруть активну участь відомі вчені українського зарубіжжя.

У зв'язку зі сказаним вище слід відзначити роль постанови Президії Верховної Ради України, прийнятої в січні цього року, яка визначила статус нашої Академії як самоврядної республіканської наукової організації. Це заклало, зокрема, правову основу для самостійного вирішення Академією багатьох питань своїх міжнародних зв'язків.

Нині ми позбулися багатьох перешкод, самостійно будемо мережу нових міжнародних відносин, роблячи основний акцент на двосторонньому співробітництві, а також на роз'язанні актуальних проблем, які мають велике значення для побудови незалежної України. Це стосується, зокрема, таких питань, як вступ Академії наук України до міжнародних наукових організацій, її самостійної участі у міжнародних наукових програмах і проектах. До речі, днями ми провели з цього приводу спеціальну зустріч наших учених з представниками Європейської Економічної Комісії. І цілком зрозуміло, що ця зустріч уможливила завдяки Акту про незалежність України.

Але б дуже не хотілося, щоб склалося враження, нібито в нас тут немає вже ніяких проблем. Це далеко не так. Її ж сфера труднощів і нестатків, що постають перед Україною як молодого незалежного державою, повною мірою стосується й Академії наук. Наприклад, щорічні мінімальні потреби нашої Академії для забезпечення короткострокових закордонних відряджень для участі вчених тільки в наукових конференціях складають 150—200 тисяч валютних карбованців. Таких коштів Академія не має. Соромно визнається — витрати на організацію, готель, тощо часто беруть на себе (знаючи нашу бідність) закордонні організації. Але в їхній свідомості не викладається, що наш учений, якого вони запросили і який доїхав, скажімо, до

Берліна за радянськи карбованці, не має за що дістатися до іншого міста, де саме проходить конференція. Наша Академія не може також забезпечити й пристойних умов для тих закордонних учених, які б хотіли рік чи два попрацювати в її наукових установах. Таке становище можна виправити тільки за умови солідної підтримки науки з боку держави, як це має місце в інших країнах світу.

Безумовно, вчені Академії розуміють фінансові труднощі республіки, і з іноземною валютою також, яка в першу чергу сьогодні необхідна для імпорту продуктів харчування. Протягом останніх років деякі наші інститути, організації, їх дослідно-виробничі бази стали самостійними учасниками зовнішньоекономічних зв'язків, що дає їм можливість заробляти валюту за рахунок продажу наукових розробок. Створюються спільні підприємства з виробництва наукової продукції, розпочалася практика проведення досліджень на замовлення зарубіжних фірм. Тут слід зазначити, що зарубіжні партнери дотепер не дуже охоче йшли на вкладення коштів, наприклад, у спільні з нашими установами підприємства. Але нині ситуація має стати іншою. Зміну ставлення з їхнього боку ми відчули буквально наступного дня після прийняття Верховною Радою України рішення про захист іноземних інвестицій.

Але все ж таки наука, особливо фундаментальна, не вміє перейти на самозабезпечення. Це матиме згубні наслідки для її долі. Кілька років тому широкого розголосу набула ідея, підтримана багатьма владними структурами центру й України, що наука повинна сама заробляти на своє життя. Мені б дуже не хотілося, щоб у такі умови було поставлено вчених незалежної України.

Борис ПАТОН,
академік, президент АН
України.

Наш прес-клуб

Повинна найближчим часом докорінно змінитися роль Постійної міжурядової радясько-фінляндської комісії з економічного співробітництва, при цьому необхідно, щоб представництво СРСР у ній було розширене за рахунок представників республіки. Нині фінські фірми вимагають собі клієнтів у сфері торгівлі.

«Уніел Суомі»
(Фінляндія).

Японська торгова фірма «Ейва-цусі» і комісія з виробни-

цтва телекомунікаційного устаткування «Нью-тек» повідомили, що з листопада цього року вони почнуть складання й виробництво телефонних апаратів на радянському військовому підприємстві. З цієї метою передбачається перевести на цільові рейки завод з виробництва радіоапаратури військового призначення. У майбутньому планується також розпочати виготовлення устаткування факсимільного зв'язку.

«Асакі» (Японія).

У Сальвадорі розпочався історичний за значенням для цієї країни судовий процес. Жіреї присяжних (їх призвичаєно за остерогою помсти ретельно приховувати) вирішувати майже до дев'яти військових, які звинувачуються у вбивстві в 1989 році шістьох священників-єзуїтів. Уперше в історії Сальвадору військових притягнуто до суду за звинуваченням у порушенні прав людини.

Телекомпанія «Сі-бі-ес»
(США).

Міністр оборони Південної Кореї Лі Чон Гу вказав на можливість застосування військової сили з метою зриву реалізації північнокорейської ядерної програми. КНДР, можливо, завершить будівництво ядерного об'єкта в Енбєні вже в 1993 році. Цей завод дозволить Північній Кореї одержувати майже 718 кілограмів плутонію щороку, запевняє південнокорейський міністр оборони.

Агентство Ренхап
(Республіка Корея).



ТБІЛІСІ: ТРИВОЖНА ОСІНЬ 91-го

Грузія не знає спокою. Посіяні несамошитим Звіадам зерна ненависті просили небаченим в історії грузинського народу гострим внутрішньополітичним конфліктом.

Нація розкололася. Традиційне грузинське «один за всіх і всі за одного» змінилося конфронтацією, а радість прищестя вистражданої свободи — тривогою і болем.

Амбіції політиків штовхають народ до братовбивчої війни. Але адивіться в обличчя цієї матері-грузинки і ви зрозумієте — переможе мудрість. Так завжди було в історії цього багатостраждального народу.

Нехай же і нині мудрими будуть пастирі твої, Грузіє! Миру і добра тобі, Сакартвело!

Валентин ЛАБУНСЬКИЙ.
Фото Федора БЕЛЯКОВА.



МІЙ підтопаний по нескінченних чергах читачу! Звертаюся до вашої нетлінної пам'яті. Пригадайте-но, будьте ласкаві, свою повену молодість, коли по магазинах та базарях було так само порожньо та голо, як оце й тепер. Вам обов'язково спливе на пам'яті ритуальний вислів з тих часів: «порушення правил радянської торгівлі». Цей вислів служив нам, рядовим покупцям, приливою так само, як дещо раніше служили слова: «відділ», «сатано!». Бо за нашими тодішніми уявленнями нечиста сила, що заважала нам жити, оселялася саме за прилавками магазинів, за стойками чайних та ресторанів по селах, містах та столицях країни.

Ми, мабуть, ще довго мали б за ідеал не нами укладені таємничі правила, якби через дірки в «залізній завісі», що відокремлювала наш соціалістичний «рай» від капіталістичного «пекла», одного разу не побачили західні прилавки, що починаються від усіляких товарів. І від цього багатства ми зразу ж геть позбували свої ритуальні слова, бо наразі зрозуміли, що наша торгівля — то звичайний розподіл товарів у першу чергу серед партійних, радянських, прокурорських, міліцейських, господарських керівників, а також серед торговельників. У цьому самообезпеченні й полягає головне правило радянської торгівлі, яка не терпить гласності, понаслідок поважачої телефонне право.

Шановний читачу! Ви коли небудучи пробували порозумітися на працівників прилавку? Ну й що з того вийшло? Правда ж, ніхто з них не постраждав? Бо там у них кругова порука — і не тільки між собою. В крайньому разі на розтерзанія громадськості вони можуть віддати хіба що молодого, недосвідченого, або такого, хто дещо не сприймає їхніх порядків. Тому державну чи кооперативну торговельну систему в нашій країні можна вважати мафіозною силою, яка остаточно виродилася у щось абсурдне. Чому?

Та тому, що ми й самі не живемо в країні абсурдності! Часом чути ностальгічні зізнання: «От колиб у наших магазинах усе було!» Неправда! Я то чо знаю: за останнє півстоліття в нашій країні не було товарного достатку навіть протягом одного-двох років. А старіші за мене люди свідчать, що й у перші два десятиріччя після 1917 року в країні були товари нестатки. Як са-

ме було до революції, міг би повідати мій дід, але спитати його я не встиг, бо НКВС його «завів» ще 1932 року. Можливо, саме за те, що він прилюдно зізнався, що встанне бачив нормальну торгівлю нормальними товарами без черг ще до 1917 року.

Правда, зрідка трапляється і в радянські часи обійтися без черги. Пригадаюсь, як дуже давно, коли ще працював річковиком на Горні (Рівненщина), я придбав в одному з магазинів Висоцька шмат сала. А щоб трохи підсолонити своє буття, там же купив великого кавуна. І зовсім без черги! Вже на бра́ндвахті помітив у салі невеличких білих черв'яків, а в кавуні — давно, але добре замасковану дрірку. Треба було б зписованим товаром по-

**Нотатки
небадужого**

Останній день радянської торгівлі

вернути до магазину, але бра́ндвахта вже вирушила на Дубровицю, і тільки з цієї причини я з таким записом торговельникам своє «фе!».

Так що й раніше наша торгівля шкандибала на всі чотири копита.

А як тепер? Цими днями я провів одноособний бліцрейд по торговельних точках Києва. Побачив довгі ряди оголених полиць і сотні знервованих людей, що не можуть стати покупцями. Правда, в кооперативних відділах деякі екзотичні товари є, тільки ціни там астрономічні.

І все ж у магазині «Спорттовари» (проспект Перемоги, 9/47) я побачив те, що міг би придбати, а саме риболовні гачки. Лежали вони в закрутку, де більше ніяких товарів не було. Як не було там і продавця. Я попросив відпустити потрібний мені товар, але з того нічого не вийшло: не вийшло, бо не виявилось навіть ціни. Як на мене розуміння, це був останній день радянської торгівлі, а яка майже нічого не продає, хоча ще вважає себе при поважному ділі.



Цими ж днями я прочитав у газеті повідомлення про те, що в одному райцентрі на благословенні Україн правоохоронці разом з понятими навідалися додому до керівників місцевої торгівлі і виявили в них стільки дефіцитних товарів, що «сюрреалізм». Навідалися, між іншим, після того, як затримали кілька великих вантажних машин, усеїх збитих імпортерами товарами «на сотні тисяч карбованців», які вуршували за межі України. Про що свідчить цей фант? А про те, що наш український купецтво нашу перебірку торгівлі вже не влаштує. Під керуванням держави вона перетворилася на свою протилежність.

Але ж і українського покупця така, з дозволу сказати, торгівля теж аж ніяк не влаштує!

Якби я засідав у Верховний Рад, то поставив би питання про негайну приватизацію торговельних закладів та закладів громадського харчування. Щоб якнайшвидше відлучити торговельників від держави, яку вони обирали до нитки і яка їм уже нічим не може бути корисною. Розумію, що торговельникам

приватизація ні до чого. Навіщо їм власні магазини, коли вони й без того їхні до останньої цурки? Торгівельники займаються своїми «художніми», а за це розраховується держава. І ризикую практично ніякою. Дбайливо підібрані «кадри» в разі потреби грудьми стануть на захист кожної торговельної точки. Ніякий народний контроль, ніякі робітничі делегати, ніякі рекетири нічого їм не зробить.

Звертаюся до депутатів України: шановні друзі, товариші й панове! Згляньтесь на нашу долю виборців, які чи не половину життя провели в чергах. Невже ви хочете, щоб вони й надалі складали екзамен, одержували та виходили заміж, народжували дітей і відходили в кращий із світів у коротких проміжках між стоянням у чергах? Якщо ви справді бажаете покласти цій неприємності, який триває мало не цілу вічність, то зробіть так, щоб наш торговельники стали наразі власниками голих стін та цешкарпаних прилавків. Цього ви не тільки прирвите, але й торговельників до всіх смертних, ви їх піднесете до

загальнолюдського рівня. А де, відчувши себе справжніми господарями прилавків, вони обов'язково замикаються над тим, що дії бездіястного збагачення минули, що настає час дожити не одному чи п'ятому начальничкам, а кожному покупцеві. Лічачи справжню виручку, конкуруючи, ризикуючи, вони одержать можливість торгувати по-справжньому, отже й служити суспільству. І коли вони відлучать смак до цієї роботи, то зрозуміють, що голі людиці їх аж ніяк не прикрашають, і зразу ж привезуть із своїх нелегальних складів заповітні дефіцити.

Виставлене швидко розмитується, після чого настає пора вдаватися до підпримчивості, шукаючи нові дефіцити. І, будучи певні, знайдуть. І продадуть з належним зиском. І вже ніколи не погартитимуть рук якимись дво-значними операціями. Бо таких дурних, щоб у себе красти чи себе обдурювати, навіть у нашій країні не знайти.

Тут, шановний читачу, годилося б поставити крапку. Але відчуваю, що така оцінка ролі торговельників декому видається несправедливою. Справді, виробляє, скажімо, шкідливі чи шне чобітки хіба торгівля? Правильно, не вона. То які можуть бути неї претензії? Чому б добре поміркувати, то можна дійти висновку, що торгівля дуже страждає від недостатньої кількості товарів!.

І ось тут ми підходимо до однієї цікавої деталі: торгівля як сфера діяльності і справді страждає від цього, а торговельники — ні. Вони на дефіцитах поки що тільки наживаються. А по-справжньому потерпає від браку товарів наш нещасний рядовий споживач.

Що ж треба робити, щоб вийти з глухого кута з точки зору неекономічності? Найголовнішим мені здаються ось два моменти. По-перше, треба нашу мілітаризовану виробництво переводити на виробництво товарів для народу. А водночас з цим треба приватизувати заклади торгівлі та громадського харчування, щоб слідом за ними дійшла черга до сфери послуг, легкої та харчової промисловості — і так далі.

І тоді ми, наразі, побачимо на полицях магазинів товари. І тоді прості покупки! поглотять на наших торговельників як на корисних суспільству громадян. І настає час нормальної торгівлі.

Борис СИДОРЕНКО.

Мал. Б. ПИЛИПЕНКА І М. ВОЛОВА.

НЕЗАЛЕЖНІСТЬ ВІД ЗДОРОВОГО ГЛІЗДУ

Прихильники оновленого «срізного «раю» лякають слабковірних обивателів страхотками «самостійного пекла». Що ж, життя підкинуло ще один «аргумент» на користь «великої ідеї».

Як відомо, після проголошення Акта про незалежність України Президія Верховної Ради прийняла ряд документів про соціальний захист населення республіки. Підстави для такого кроку були більш ніж серйозні: багато наших співвітчизників ледве зводять кінці з кінцями. Кабінет міністрів також обнадіяв народ України: постановою № 215 від 23 вересня 1991 року гарантувалися дозвіл заходів щодо соціального захисту, зокрема введення безплатного пропуску для пенсіонерів у міському та приміському транспорті (крім метрополітену та таксі), 50-

відсоткового зниження вартості квитків для пасажирів приміського залізничного транспорту.

На фоні безперервного зростання цін на дрібязки, але приємно. Після отримання постанови зрадили тільки дієсні, а й потенційні пасажирів. І зрадили даремно.

Хай собі ваш уряд пише, як робити сверблячі, а нам це не указ, — приблизно такою стандартно-люб'язною фразою зустрічали приміських пасажирів у міському транспорті. До речі, також громадяни України.

— Як це не указ? — дивувалися пасажирів. — Ось написано: на території республіки...

— А ми союзна відомство, і накази нашого міністра вищі за ваші незалежності...

Кажуть, на Караваєвих Дачах розлучена касирка піджабурила в «поспівачу» діда його ж пенсійного книжкою: бачте йому теж забалося «самостійність».

— Чи то у нас такий уряд безпорадний, що не може змусити себе слухати, чи ми й надалі васали центру? — обурюються люди, буквально атакуючи редакцію телефонними скаргами. Редакція

спробувала з'ясувати ситуацію.

В управлінні Південно-Західної залізниці поспішали на... автоматично, який потрібен час, щоб привзначитися до нових цін. Примхлива, виявляється, річ — автоматика. На подорожчання зреагувала вмиг. На зворотний процес кебети не вистачає. А може, й наш Кабінет міністрів також не указ?

Начальник Південно-Західної залізниці Б. Олійник хоч і не автомат, але нерви має залізані. Ознайомившись з постановою, не жорнув нею у Вітольда Павловича, а просто поклав її до шухляди, воля союзна відомства виявилася вищою. Тим часом можна зрозуміти нервових касирок, у яких немає під рукою назау начальника дозволу про зміну в оплаті квитків. А ось цього самого начальника збавити важко, бо до всього ще й народний депутат республіки. Самостійність його відверто саботує.

А може, товариш Олійник вболіває за фінансові збит-

ки, що їх відомство зазнає в результаті реформи цін? Такого немає підстав. У разі виконання постанови (хочете вірити, що Кабінет міністрів так змусить себе поважати) прибутки все одно матимуть великий плюс — 96 мільйонів карбованців.

Отже, спокійно, добродії пасажирів. Якщо накази окремих начальників незалежні від наших державних, то держава повинна зробити так, щоб відомства і міністерства стали незалежними від їхнього центру. Цяспіволь всім до рогі!

Людмила КОХАНЕЦЬ,
спеціальний кореспондент «Голосу України».

Р. С. Коли цей матеріал уже був підготовлений до друку, надійшло повідомлення з приміських платформ — каси одержали довгоочікуваний наказ про зниження цін на квитки. Наразі... Скільки посповано нервів, скільки дефіцитної валер'яни витрачено «понад план»...

ЯКЩО наступ на високогір'я людини розпочався два-три століття тому, то карпатські передгір'я вона освоєла уже багато століть. І «небезуспішно». Від багаторічних ялицево-дубових та букових лісів сьогодні маємо лише жалюгідні залишки. Фактично поховано прадревні тисові гаї і остепнені райграсові луки. На грані повного винищення опинилися дубові ліси. Первозданного кучка природи знайти майже неможливо.

Тривалий час ще зберігалися в недоторканості бологата. Двадцять століття поставило хрест і на більшості з них. На місці численних Великодністровських євронних боліт, які утворилися в умовах льодовикових похолодіння, залишилися сумні краєвиди розтерзаних торфовищ.

На моїх очах гинули бологата на околицях сіл Майна, Волоща, Крукенція (Львівська область), Пйало, Негівці (Івано-Франківська область). А сьогодні конас славновісна «Турова дача» — заказник республіканського значення. На межі заподіяного урочища вирито глибочку дренажну канаву. Неподалік встановлено бурові

використання мінеральних добрив вже давно стало традицією навіть на гірських луках, а йноді і в лісах.

У Карпатському філіалі інституту лісового господарства та агролісомеліорації, що в Івано-Франківську, тривалий час навіть фінансувалася тема про вивчення впливу мінеральних добрив на прирост деревини.

Трагедією для Карпат і прилеглих територій є змі-

З Надвірної до Калуша прокладено нафтопровод. Під час виробництва на стіну труби утворюється тріщина, і тонни нафти-сприцю виллюються в Луку — останню річку з чистою водою на північно-східних схилах Карпат.

По старих рудках течуть Лимниця, Бистриця, Стрий. Але то вже не ріки, які творила природа мільйони літ, а канави для стоку таких і дощових вод.



ЯК ПОЛИСИЛИ КАРПАТИ?

вишки нафторозвідниками, по території заказника прокладено лінії електропередач, і який сумний на фоні оцих «досягнень» науково-технічного прогресу має вигляд вивіска з написом: «Заказник республіканського значення «Турова дача». Охороняється законом!», яку встановили не інакше, як для посміховиська.

Не буду особливо наголошувати на тисячах гектарів розораних природних угідь. Шкода, що розорані площі щороку зростають, а кількість орних земель зменшується. Більшість прикарпатських луків — це післялісові утворення.

Значна частина їх — перелюди, тобто колись розорані і знову повернуті природі угіддя. Природа вадяна й за такі подарунки і щедро засіває їх своїм багатим різном'ям. Але відтворити до первозданного вигляду розорані землі і вона не в змозі. На таких землях уже ніколи не будуть цвісти орхідеї, тирличі, лілії...

У 1977—1979 роках я працював на Івано-Франківщині — в Новийці середній школі. Тому добре пам'ятаю урочище «Дубина», що на околицях цього села. Сліди людської діяльності тут були помітні ще тоді. Але до певної міри розумний, бо буюли тут всіма колорами веселі сотні рослин — понад 600 видів. І серед них декілька рослин, занесених до Червоної книги СРСР та України.

Побував я в тому райському куточку нещодавно. І очам не повірив. На луках, які в минулі роки використовувалися для сінокошення, випасалися стада корів. Крім технічності і бур'янів, тоді було знайти хоч одну рослину з того багатого царства трав, яке буюло тут.

На жаль, впровадження безглуздої сінокошної та пасовищної системи стає дедалі популярнішим. А повсюди

Багато років я вивчав Карпати. Мені відома і чарівна краса синіх гір, і їхні радощі й болі. Нині Карпати на очах лисіють, хворіють. Хочеться кричати: люди добрі, зупиніться!

на русел рік, укріплення берегів, масове добування граніту на берегах рік, а то і в їх руслах. Навіть на берегах заподіяної річки Лимниця діє потужний кар'єр: граніт добувають.

Розумію: країна будуватиме багато людей без житла, але ж де не повинно шкодити природі.

Побував я і на околицях с. Вербів, що неподалік Коломиї. У цьому колись не займаному кучкою природи побачив розриті і засмічені береги Прута та його притоки Пістиня. Протягом кількох років тут добували граніт, а останнім часом поновлені береги перетворили в смітник. В такий спосіб на десятках гектарів знищено прибережні оживні вербняки.

Коли в 1974 році я вперше приїхав до Калуша, мені з превеликою гордістю розповіли про найбільший в Європі комплекс хімічних заводів — виробниче об'єднання «Хлорвініл». А ще більше — про незлічені багатства Прикарпаття і перспективи розвитку тут хімічної промисловості. За наступних 20 років планувалося збільшити виробництво вдвічі. Тепер клуби смердючого хлору окутали Калуш. І все це сприймається як звичайнісіньке і навіть «необхідне» явище.

і вивозять частину відходів «безвідходного» виробництва з «Осмолода» та паралельно з йому Брошнівського ліскокомбінату.

Гине природа, висихає сук, на якому сидимо...

На жаль, не обминула Карпати і милітаризація. Посеред лісів безроздільно халяються військові частини. Один із старих лісоводів, з яким мені доводилося зустрічатися, пов'язував проблему вимирання запоратських дубов самі з милітаризацією прикордонної смуги. За його спостереженнями, в першу чергу гинуть дубові навоки ракетних баз. Так воно чи ні, не перевіряв. Не мав на те дозволу. Але що гублять вони природу — сумніватися не доводиться. Це видно хоча б по радіолокатору, що на горі Стой, неподалік Мукачівського.

Справедливо кажуть, що в долі природи — доля людини. Широкого розголосу набули факти масової загибелі диких звірів. Взяті на аналіз пробі показали, що в м'ясах диких кабанів, косуль та інших тварин, навіть жаб і риб наявний високий вміст важких металів, особливо ртуті, а кількість миш'яку досягла 1,75—3,06 мг на 1 кілограма.

Гинуть не тільки дикі звірі. За даними Лікаря Дюба на Івано-Франківщині протягом останніх років спостерігається масове захворювання дітей віком до 1 року: хворіє понад 22 відсотки дітей. Третина із них хвора рахітом, у кожної п'ятої дитини — діатез.

Мені довелось проводити в останню путь мою колишню ученицю Олю Бойчук. Вона була однією з кількох десятків тих, які загинули або були тяжко травмовані під час аварії на виробничому об'єднанні в місті Калуші. Це сталося в 1981 році під час виробництва. А сильні аварії може бути, коли об'єднання застаріло? Але про це чомусь не думають. Економічні кошти для бездонного союзового бюджету, експлуатацію спрацьоване обладнання до виникнення надзвичайного стану, а отісла шукають (і, як правило, не знаходять) винуватця.

Якщо Калуський «Хлорвініл» губить теперішні покоління, то Івано-Франківський ЗТОС (завод тонкого органічного синтезу) вже сьогодні губить прийдешні покоління, бо органічні канцерогени руйнують не тільки живу тканину, а призводять до тяжких змін в генній структурі людини.

«Немає паначей від усіх бід». Власне мудрені древності: тільки в умовах існуючої суспільно-економічної формации найрозумніші екологічні проекти приречені. Я твердо переконаний: для того, щоб зарпатити біді, насамперед треба змінити форму власності. Тільки тоді, коли почнуть діяти антагоністичні відносини між власниками підприємств, господарств та державних підприємств, можна сподіватися на позитивний результат. Що стосується карпатських лісів, то всі нині існуючі ліскокомбінати і лісогосп слід негайно перевести на безплатне господарювання. За таких умов величезна армія дипломатів і високоосвічених спеціалістів лісового господарства може зберегти наше зелене багатство для прийдешніх поколінь.

Василь ТКАЧИК,
інженер-геоботанік Львівського державного університету імені І. Франка.

Фото Станіслава ЗАБАРНОГО.

ЧИ ОЧИСТИТЬСЯ ДОНЕЦЬК?

Донецька область, на думку учасників міжнародного конгресу «Проблеми старопромишлових районів: економіка, екологія, політика», який нещодавно проходив у Донецьку, стала зоною надзвичайних екологічних ситуацій відповідно до статей 65, 66 Закону України «Про охорону навколишнього природного середовища». Йшла серйозна розмова про необхідність розробки довгострокової стратегії розвитку регіону, про прищипову нові галузі технології. Висловлювалися думки й про те, що разом з введенням суворих штрафних санкцій необхідна розробка механізмів надходження до місцевого бюджету коштів від прибутків підприємств, які використовують місцеві ресурси й завдають шкоди навколишньому середовищу.

Деякі учасники висловили побоювання, що нібито через прийняття Україною Акта про незалежність очікується так званий період нестабільності в галузі екологічних програм. Бо, мовляв, у Союзі підприємства та наукові заклади є монополістами всієї країни по випуску екологічного устаткування. А може, ми все-таки здатні самі налагодити виробництво пилосади очисного устаткування?

Віталій ГОПКАЛО.

Донецьк.

Згодиться

АВТОБУС- ЛАБОРАТОРІЯ

Таким мікроавтобус з'явився нещодавно в Українській екологічній асоціації «Зелений світ». Це дає змогу виходити на місце і зробити аналіз експрес на вміст нітратів, фосфатів, амонію, радіонуклідів та свинцю у ґрунтах, воді й продуктах харчування.

«Зелений світ» активно співробітничав з міжнародною неурядовою організацією «Грінпіс інтернаціонал» та Українсько-американським фондом «Відродження» в рамках спільного проекту. Українські та зарубіжні екологи досліджують зону значного радіоактивного забруднення Житомирщини.

Крім пересувної лабораторії, працівники також стаціонарна. Вона оснащена асфоскопічним спектрофотометром та газовим хроматографом. Ці прилади будуть встановлені на території Республіканського гігієнічного центру Міністерства охорони здоров'я України.

Віталій ГОПКАЛО.

Київ.

Тільки правда зробить нас вільними... Здається, ми нарешті збагнули всю глибину суті цієї простої сентенції. Тож поступово очищаємо власні душі від фальшивих ідеалів і заложених міфів.

І в цьому нам допомагають провідні видавництва республіки, зокрема «Дніпро» і «Веселка», які, залучившись від ідеологічних нут партійного диктату, чимало роблять для збагачення духовної скарбниці нашого народу. Саме за їхньою участю відкриваються заново цілі материни української культури й науки, що, здавалося, були назавжди розтоптані важким чоботом унітарної держави.

Скажімо, те саме «Дніпро» останнім часом благословлює у світ дитини М. Костомарова, М. Зерова, П. Куліша, М. Хвильового, Л. Яновської, М. Куліша, одностовпника М. Івченка, Наталени Королевої,

Христі Алчевської, Олени Пчілки, Т. Бордуляка, Б. Грінченка, Г. Косинки... А ще ж перші книги зводу давніх українських літописів, неоповторні переклади М. Лукаша, В. Мисика і Г. Кочура, твори письменників української діаспори, про які наш читач не мав бодяй найменшого уявлення.

А яке велике читаче зацікавлення викликає бібліотека «Золоті ворота», започаткована «Веселкою», — своєрідна антологія художніх і науково-художніх творів про минуле України. Чи, скажімо, серія «Гетьмані України»...

Справді, чимало зроблено, але більше, значно більше намічено на найближчу перспективу. І буквально щотижня ми чуємо всі ці добрі наміри опинилися під загрозою зриву. Певна річ, це в звини видавців. А, втім, послухаймо, що їм сьогодні найбільше болять.

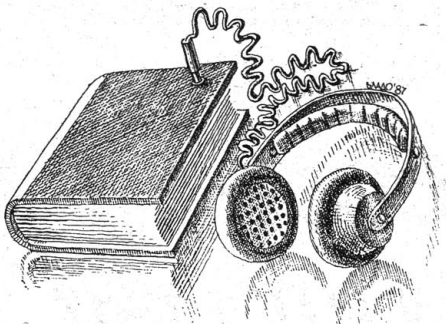
Тарас Сергітчук — директор видавництва «Дніпро»:

— Після проголошення Акта про незалежність України, здавалося б, наше книговидавництво набуватиме нового розвою, ставатиме системнішим і послідовнішим. Однак гостра економічна криза, до якої призвели нашу країну старі тоталітарні структури, не дає змоги цього зробити.

Найбільше нам допікає брак паперу. Як порівняти з позаминулим роком, його фонди «обрізані» наполовину. Водночас державні ціни на папір зросли у чотири-п'ять разів. Різко збільшилися і витрати на поліграфічні послуги. Таким чином, стала нерентабельною кожна наша книжка, окрім тих небагатьох, які видаються за високими договірними цінами. І ось у такій катастрофіч-

ми підрахували, що при сплаті податку з обігу в обсязі 27 відсотків (а саме такий відсоток нам чомусь встановили) відпущеності та інших податків і відрахувань у видавництві залишиться лише 400 тисяч карбованців. Це мізер. Адже тепер, коли зароджується ринкова відносина, нам потрібно як мінімум кілька мільйонів, щоб придбати папір, поліграфічні матеріали за комерційними цінами, оскільки уряд не гарантує централізованого забезпечення.

Отож нинішню спробу обкласти неоплаченим обробком видавництва незалежної України я розцінюю як черговий випадок бюрократичних структур не знищеної досі старої системи супроти відродження української культури, а також проти нової



після проголошення Акта про незалежність України.

Ярема Голя — директор видавництва «Веселка»:

Сьогодні не може бути ніяких сумнівів: рішення редакційно-видавничого процесу. Станоме боржниками. Тільки невідомо, хто буде ці борги покривати.

Я розумію, що при встановленні такого високого відсотка податку київські фінансисти виходили з циторічного рівня нашої рентабельності. Але брати за основу нинішній рік, то знову ж такі видавати бажане за дійсне. І ось чому.

Частину книг ми видали з паперу, який придбали раніше, отже — за старими цінами. Те ж саме можна сказати і про поліграфічні послуги — деякі з них також обійшлися нам за старими розцінками.

Нічого подібного, починаючи з наступного року, ми не матимемо. Більше того, вже сьогодні видавництво забезпечене фондовим папером лише наполовину, а з наступного року, мабуть, стане ще суттєвішим. Отже, в такій ситуації треба шукати папір на ринку.

Ми готові 5—10 відсотків необхідного нам паперу купити за договірними цінами. Але якщо доведеться сплачувати податок з обігу, то, звісно, плакали всі наші попередні домовленості з цього приводу.

Треба сказати й про таке. Московські видавництва, починаючи з жовтня ц. р., збільшили авторський гонорар втричі. І це зрозуміло при нинішній страшній інфляції. Очевидно, з наступного року і нам доведеться істотно підвищити розцінки авторського гонорару, що також позначиться на рентабельності книжки.

То хіба можна брати за основу циторічний економічний показник? Дай боже, щоб наступного року ми вижили хоч на вісім-десять відсотків рентабельності, а про сорок треба забути.

І все ж такі я оптиміст. Я вірю, що Україна, зрештою, здобуде свою державність і подбає про дитячу книжку, як то належить цивілізованій державі.

З АГОЛ... деши... цілком... торки та неадог? з нисто довел королева А є своєчому ні князя Во маха, про щі у 164... ній книги повірте, зрадці цієї Неяже ім'я міра Монот то значить соці, так... що прив'яз до свого ми торії, до т відомо. А тр Мономах кути одне го історії, жасва роз було? Д мось на У мо в II істо іському престолі сиди мийр. Тусь, а том висько Вел тий.

Отак подібно, починаючи з наступного року, ми не матимемо. Більше того, вже сьогодні видавництво забезпечене фондовим папером лише наполовину, а з наступного року, мабуть, стане ще суттєвішим. Отже, в такій ситуації треба шукати папір на ринку.

Ми готові 5—10 відсотків необхідного нам паперу купити за договірними цінами. Але якщо доведеться сплачувати податок з обігу, то, звісно, плакали всі наші попередні домовленості з цього приводу.

Треба сказати й про таке. Московські видавництва, починаючи з жовтня ц. р., збільшили авторський гонорар втричі. І це зрозуміло при нинішній страшній інфляції. Очевидно, з наступного року і нам доведеться істотно підвищити розцінки авторського гонорару, що також позначиться на рентабельності книжки.

То хіба можна брати за основу циторічний економічний показник? Дай боже, щоб наступного року ми вижили хоч на вісім-десять відсотків рентабельності, а про сорок треба забути.

І все ж такі я оптиміст. Я вірю, що Україна, зрештою, здобуде свою державність і подбає про дитячу книжку, як то належить цивілізованій державі.

То хіба можна брати за основу циторічний економічний показник? Дай боже, щоб наступного року ми вижили хоч на вісім-десять відсотків рентабельності, а про сорок треба забути.

І все ж такі я оптиміст. Я вірю, що Україна, зрештою, здобуде свою державність і подбає про дитячу книжку, як то належить цивілізованій державі.

То хіба можна брати за основу циторічний економічний показник? Дай боже, щоб наступного року ми вижили хоч на вісім-десять відсотків рентабельності, а про сорок треба забути.

І все ж такі я оптиміст. Я вірю, що Україна, зрештою, здобуде свою державність і подбає про дитячу книжку, як то належить цивілізованій державі.

То хіба можна брати за основу циторічний економічний показник? Дай боже, щоб наступного року ми вижили хоч на вісім-десять відсотків рентабельності, а про сорок треба забути.

І все ж такі я оптиміст. Я вірю, що Україна, зрештою, здобуде свою державність і подбає про дитячу книжку, як то належить цивілізованій державі.

То хіба можна брати за основу циторічний економічний показник? Дай боже, щоб наступного року ми вижили хоч на вісім-десять відсотків рентабельності, а про сорок треба забути.

КНИГА ПІД ПОДАТКОВИМ ПРЕСОМ

ній ситуації видавництвам республіки завдає черговий удар: державна податкова інспекція Києва, посилюючись на розпорядження Державної інспекції й Міністерства України від 6 серпня т. р. за «уваженим» поборює порушення напіврозваленої економіки України, тиснуть себе лютіями. Стануться якраз навпаки. Оскільки за таких умов видавництва взагалі припинять свою діяльність, а відтак — до бюджету (і держа-

вного, і місцевого) не потрапить ані копійки. Та ще більший подив викликає те, що ставки податку з обігу вводяться заднім числом з початку цього року. По суті, за три місяці до закінчення господарського року, а не заздалегідь, як це заведено в цивілізованому світі. Виходить, ті, що в скалі сидять, не спускають ока з ходи історії. А тому і вдарили нам у спину відрзу

сється під корінь. Інакше не можна розцінити встановлений «супервирішним» фінансовими службами 29-процентний податок з роздрібної ціни, що становить мало не весь прибуток, зароблений колективом нашого видавництва. Якщо такий податок нам доведеться сплатити (хоч я все ж такі вірю в здоровий глузд), то ми недодамо коштів у державний бюджет, залишимо без зарплати на-

шій національній культурі, яка сьогодні потребує особливої підтримки. Причому, зроблено це у горовісному руслі павловської фінансової політики, яка мала виразний антинародний характер. Правда, сьогодні Павлов дає сафеніна сліпим, але справа його, ахидь, жинє, імпонув нашим фінансистам.

...А тим часом у «Веселку» надійшла ще одна неприємна звістка. Головне підприємство «Поліграфікна» повідомило: знімаються з виробництва всім видані, які мали надійти до читача протягом цього кварталу. І серед них — «Оповідання про славу Військо Запорозьке низове» А. Кашенка, поезії Б. Стуса «Вікна в позарості», «Букарки» Т. Шевченка... Причина вже традиційна: брак паперу.

Скажімо, можна купити на ринку. Можна. Але за що? Відділ України

То хіба можна брати за основу циторічний економічний показник? Дай боже, щоб наступного року ми вижили хоч на вісім-десять відсотків рентабельності, а про сорок треба забути.

І все ж такі я оптиміст. Я вірю, що Україна, зрештою, здобуде свою державність і подбає про дитячу книжку, як то належить цивілізованій державі.

То хіба можна брати за основу циторічний економічний показник? Дай боже, щоб наступного року ми вижили хоч на вісім-десять відсотків рентабельності, а про сорок треба забути.

І все ж такі я оптиміст. Я вірю, що Україна, зрештою, здобуде свою державність і подбає про дитячу книжку, як то належить цивілізованій державі.

придбати комп'ютери, належним чином відремонтувати приміщення, прикупити на ринку трохи паперу, якого завжди бракує... А тут їх хапають за руку: стривайте — віддайте державі! Отак, ні сіло ні впадо — віддай і край.

І це тим більше дивно, коли згадаємо, що буквально три місяці тому Президія Верховної Ради України прийняла постанову, спрямовану на державний захист книговидавничої справи республіки. І в цьому документі недвозначно сказано, що урядові республіки дооручається передбачити пільгове оподаткування видавництва.

— А на практиці маємо усе навпаки, — не приховує здивування народний депутат України В. Панченко. — Той податок з обігу, який зобов'язав видавництва сплатити Державна податкова інспекція міста Києва, є просто злупиним для видавництва. Отож цим диям Комісія Варшавої Ра-

ди України з питань культури і духовного відродження звернулася до міністра фінансів республіки О. Коваленка з настійним проханням втрутитися у цю прикрику ситуацію, визначити видавництва від оподаткування здрством. Позиція нашої Комісії з цього приводу чітка і недвозначна: державні книжкові видавництва республіки не повинні платити податку з обороту.

Справді, книжка — не горілка. Вона вимагає великих і розумових, і фінансових витрат. Вона — важливий елемент культури народу, носій цієї культури. І це добре розуміють у тих країнах, економіка яких повністю залежить від ринкової кон'юнктури, — книжка там обкладається і державним податком значно меншим, ніж у нас. А наші видавництва 35 відсотків прибутку віддають у державний бюджет, роблять інші відрахування, починаючи від коштів на будівництво доріг і закінчуючи вне-

сенням у Чорнобильський фонд.

Скажімо, можна підняти ціни на книгопродукцію. Але чи то вихід? Бо вже сьогодні, як сказали нам у видавництвах «Дніпро», кинотроїгери заможляють книги за договірними цінами якраз неохоче. Адже торговельна мережа України наповнена, по суті, єдиним товаром — книгою. Прокру договірну ціну може йти мов, якщо вже тепер намічається заговарення ринку.

Не треба забувати й про інше. Книжки, які розкиривають невідомі сторінки нашої історії, нашої культури, які викривають нашу національну самосвідомість, збагачують нашу духовність, мають бути доступні кожному. І за ціною також. Особливо, коли йдеться про дитячу літературу.

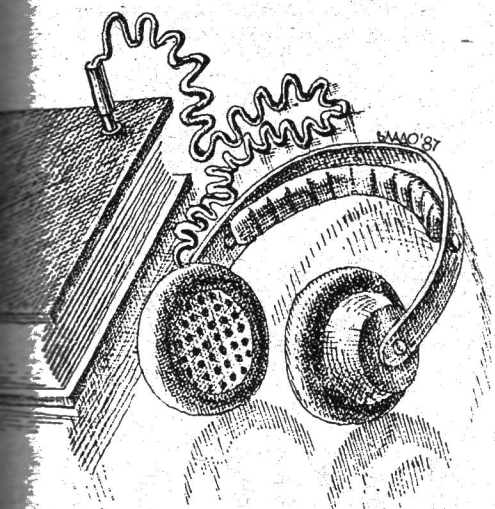
Те, що затіяла Державна податкова інспекція міста Києва з «благословенням» Міністерства республіки стосовно видавництва, — ще один удар по на-

Скажімо, можна купити на ринку. Можна. Але за що? Відділ України

То хіба можна брати за основу циторічний економічний показник? Дай боже, щоб наступного року ми вижили хоч на вісім-десять відсотків рентабельності, а про сорок треба забути.

Т. Бор-
А ще
М. Лука-
писмен-
наш чи-
лення.
ення вик-
започа-
антоло-
творів
серія

більше,
жму пер-
ся тому
загрозою
А, найбіль-



ПРЕСОМ

не потра-
подив вик-
тавки подат-
тяться заднім
цього ро-
місяці до
сподарського
едід, як це
лізованому
ті, що в
е спускають
А тому і
вдразу

тань культу-
відродження
стра фінан-
Коваленка з
анам атрути-
ситуацію, ви-
та від ото-
дирства. По-
сії з цього
недовозначна:
видавницт-
повинні пла-
бороту.

а — не горі-
великих і
ансових вит-
ний елемент
носії цієї
добре розумі-
еконіміка
належить від-
тури, — кни-
і держав-
значно мен-
А наші видав-
прибутку
аний бюджет,
рахування, по-
на будів-
жучучи вне-

після проголошення Акта про незалежність України.
Ярема Голяк — директор видавництва «Веселка»:
— Сьогодні не може бути ніяких сумнівів: рішення Державної податкової інспекції міста Києва про накладення на «Веселку» податку з обігу фактично веде до припинення діяльності нашого видавництва. Мова йде про податкове нововведення, якого, наскільки мені відомо, в колишньому Союзі ніколи не було і тепер немає ні в Росії, ні в Білорусі. Це тим більше дивно, що книга для дітей є державним замовленням, реалізується за фіксованими цінами і залишалася дешевою навіть у часи культу й застою. Тепер же, в час національного відродження, саме та література, яка працює на відродження з дня народження дитини, під-

ших співробітників, змушені будемо припинити ремонт приміщення самого видавництва, комп'ютеризацію редакційно-видавничого процесу. Станемо боржниками. Тільки невідомо, хто буде ці борги покривати.
Я розумію, що при встановленні такого високого відсотка податку київські фінансисти виходили з цього річного рівня нашої рентабельності. Але брати за основу нинішній рік — то знову ж таки видавати бажане за дійсне. І ось чому.
Частина книг ми видали з паперу, який придбали раніше, отже — за старими цінами. Те ж саме можна сказати і про поліграфічні послуги — деякі з них також обійшлися нам за старими розцінками.

Нічого подібного, починаючи з наступного року, ми не матимемо. Більше того, вже сьогодні видавництво забезпечене фондовим папером лише наполовину, а з наступного року, мабуть, стане ще сутужніше. Отже, в такій ситуації треба шукати папір на ринку.

Ми готові 5—10 відсотків необхідного нам паперу купити за договірними цінами. Але якщо доведеться сплачувати податок з обігу, то, звісно, плакали всі наші попередні домовленості з цього приводу.

Треба сказати й про таке. Московські видавництва, починаючи з жовтня ц. р., збільшили авторський гонорар втричі. І це зрозуміло при нинішній страшній інфляції. Очевидно, з наступного року і нам доведеться істотно підвищити розцінки авторського гонорару, що також позначиться на рентабельності книжки.

То хіба можна брати за основу цього річного економічні показники? Дай боже, щоб наступного року ми вийшли хоч на вісім-десять відсотків рентабельності, а про сорок треба забути.

І все ж таки я оптиміст. Я вірю, що Україна, зрештою, здобуде свою державність і подбає про дитячу книжку, як то належить цивілізованій державі.

сенням у Чорнобильський фонд.

Скажете, можна ще підняти ціни на книгопродукцію. Але чи то вихід? Бо вже сьогодні, як сказали нам у видавництві «Дніпро», книготорги замовляють книги за договірними цінами вкрай неохоче. Адже торговельна мережа України наповнена, по суті, єдиним товаром — книгою. Отже, про яку договірну ціну може йти мова, якщо вже тепер намічається затоварення ринку.

Не треба забувати й про інше. Книжки, які розкривають невідомі сторінки нашої історії, нашої культури, які виховують нашу національну самосвідомість, збагачують нашу духовність, мають бути доступні кожному. І за ціною також. Особливо, коли йдеться про дитячу літературу.

Те, що затіяла Державна податкова інспекція міста Києва з «благословення» Міністерства республіки стосовно видавництва, — це один удар по на-

шій національній культурі, яка сьогодні потребує особливої підтримки. Причому, зроблено це у горезвісному руслі павловської фінансової політики, яка мала виразний антинародний характер. Правда, сьогодні Павлов дає свідчення слідчим, але справа його, виходить, живе, імпонує нашим фінансистам.

...А тим часом у «Веселку» надійшла ще одна неприємна звістка. Головне підприємство «Поліграфкнига» повідомило: знімаються з виробництва всі сім видань, які мали надійти до читача протягом цього кварталу. І серед них — «Оповідання про славне Військо Запорозьке низове» А. Кашенка, поезії В. Стуса «Вікна в позпростір», «Букварик» Т. Шевченка... Причина вже традиційна: брак паперу.

Скажете, можна купити на ринку. Можна. Але за що?

Відділ культури
«Голосу України».

ЗАГОЛОВОК звучить дещо сенсаційно, але цілком відповідає дійсності. Англійські історики та спеціалісти з генеалогії з цілковитою певністю довели, що нинішня королева Англії Єлизавета є своячкою в 30-му поколінні князя Володимира Мономаха, про що було зроблено запис у 164-му томі так званої книги Дебретта. І не повірите — англіїці дуже зрадили цій новині. Чому? Невже ім'я князя Володимира Мономаха так багато значить для них? Уявіть собі, так. Справа в тому, що прив'язаність англіїців до свого минулого, до історії, до традицій загальновідома. А князь Володимир Мономах допоміг їм замкнути одне місце в англо-історії, який вважався розізнаним. Як це було? Давайте повернемося на Україну і заглянемо в її історію, коли на київському золотокорональному престолі сидів перший Володимир, той, що хрестив Русь, а тому отримав прізвисько Великий, а ще Святий.

Отак подумаєш і бачиш, що, дійсно, історія повторюється. Ось нині наше найбільше бажання — вийти в світську на-родів, а ми кажемо: «Для того вам треба стати правовою державою з багатопартійністю в політиці і приватною власністю та ринковими відносинами в економіці. Досягнете цього, а тоді й будемо з вами розмовляти». А тисячу років тому таке ж «канячло» в київського князя Володимира — стати рівнем іншим європейським можновладцями. Та ба! Вони всі вже були християнами, вони межі собою родичалися, а що таке була Київська Русь? Мало кому відома поганська держава. Тобто, маловідома саме як держава, про нашу землю і людей, які її заселяли, звичайно, знали, звідти не раз ходили походами на Візантію і, зокрема, на Константинополь. Але одна справа — воювати з якимись — визнати їх рівними собі на державному рівні. Тим більше, що вони — погани. Тут слід зауважити, що це слово не походить від українського прикметника «поганий», скоріше навпаки: цей український прикметник виник від латинського «paganicus», що означає «языницький». В ті часи не бути християнською державою було все одно, що сьогодні не бути демократичною державою. Отже, коли князь Володимир намірився одружитися з візантійською царівною Анною, йому відмовили саме під цим приводом: він не християнин. Довелося зібрати військо і рушити на грецьке місто в Криму Херсонес (до речі, якщо Казань — це Росія, бо її здобув цар Іван Грозний, то Крим, як бачимо, був завоєований київськими князями набагато раніше). Мусила царівна Анна приїхати з Константинополя — або Цар-города, як його називали наші літописи — і вийти заміж за князя Володимира, який, правда, охрестився, а заодно охрестив і всю Русь.

І от минає чверть століття (за історичними мірками час зовсім невеликий), а ситуація кардинально змінилася. Тепер уже монархи всієї Європи мріють про те, щоб породичатися з київським князем Ярославом. Ось лише короткий

англійська к наша до Володимир

перелік. Польський король Болеслав Хоробрий був одружений з сестрою Ярослава Предслава (та й то вона не хотіла за нього виходити), а його донька від першого шлюбу була дружиною Ярославового сина Святополка, який потім вийшов в історію під іменем Окаянного. Друга сестра, Марія Доброніга, вийшла заміж за другого польського короля Казимира. Сам Ярослав був одружений з варязькою принцесою Інгігердою, в хрещенні Іриною. Син Ярослава Всеволод узяв царівну з грецького царського роду Мономахів, звідки і пішло прізвисько його сина — Володимир Мономах. Ще два інші сини, Вячеслав та Святослав, знайшли своїх суджених у Німеччині.

На жаль, про доньку Ярослава ми знаємо лише з іноземних джерел, бо наші літописці чомусь їх зигнорували. Зате за іноземними хроніками складаються такі романтичні історії.

Найперше, про доньку Анастасію, очевидно, найстаршу. Про неї добре відомо з угорських історичних джерел, де її названо Агмундою. Вона була дружиною угорського короля Андрія II.

До другої, Анни, через усю Європу, аж із Франції, яка вже й тоді була прекрасною, заслав сватів французький король Генріх I. І з відповідним почтом рушила в таку далеку дорогу юна князівна. Хотіла, полюбила вона свого чоловіка чи ні, в династичних шлюбах про це дбали найменше. Головне було, що він одружився з нею і коронував її французькою королевою. У Франції її звали Агнес. Анна брала активну участь в управлінні державою, про це свідчать численні грамоти, які підписані її іменем спочатку поруч з іменем чоловіка, а потім — сина. На одній з грамот, яка збереглася до наших днів, слов'янськими літерами написано «Анна руїна», що, очевидно, означає «регінна», латинське «королева». Це один з найдавніших слов'янських автографів. Історичний переказ говорить, що Анна привезла з собою слов'янське Євангеліє, яке зберігалося в соборі в Реймсі, де за традицією коронувалися французькі королі, і саме на ньому вони складали присягу. Через 11 років Анна стала вдовою і хоч офіційно не стала регентшею, але фактично правила Францією за свого малолітнього сина. І раптом така несподіванка: королеву Франції викрали! Викрав же її не хто-небудь, а могутній феодал Рауль II, граф де

Крепі і де Валуа (саме династія Валуа змінила на французькому троні Капетинів). Слід думати, що зробив він це без згоди королеви, бо вони одружилися — і це вже був шлюб з любові. І лише після смерті Рауля, через 10 років Анна повертається до сина на королівський двір, але прикметно: більше вона не підписується на грамотах «Анна, королева Франції», а лише «Анна, мати короля». Як бачимо, кохання коштувало їй королівського титулу.

Не менш романтична історія третьої доньки Ярослава, Єлизавети. Закохався в неї варязький лицар Гаральд, який мусив утікати з Норвегії після вбивства короля Олафа II Святого і знайшов притулок при дворі князя Ярослава. Але ж не міг князь Ярослав, якого прозвали тестем Європи, видати свою доньку за бідного бездомного принца! Отож Гаральд зібрав дружину і подався в Константинополь, на цей раз не для того щоб його здобувати, а щоб запропонувати свої послуги візантійському імператорові. З наших сьогоденних поглядів на мораль ми не можемо схвалити поведінку Гаральда протягом кількох наступних років, бо, просто кажучи, він займався загарбницькими війнами і грабежем. Але в ті часи на такі справи дивилися дещо інакше. Гаральд став славним і багатим, нарешті вернув собі втіснений трон. А ще він складав пісні про своє кохання до руської дівчини в золотій гривні (тобто, з золотими прикрасами), яка знехтувала його кохання. Нарешті він одружився зі своєю коханою і міг би панувати в своїй Норвегії багато років, якби не його непомірні апетити.

Саме завдяки цим двом донькам Ярослава — Анні і Єлизаветі — і став Володимир Мономах причетним до англійської історії та ще й так, що тим дуже потішив сучасних англіїців. Але давайте подивимося, що ж у ті часи відбувалося в Англії.

А робилося там таке. В 1066 році помер англійський король Едвард Святий, не лишивши прямого наслідника престолу. Зібрався рада баронів, графів і вищого духовенства і проголосила королем графа Гаральда. Та ба! Оскільки всі правлячі роди в Європі були пов'язані межі собою династичними шлюбами, то як вони могли дозволити, щоб один трон зайняв хтось сторонній! На англійський престол знайшлося аж чотири претенденти: угорський король Андрій II (чоловік Анастасії), норвезький король Гаральд III Суворий

Сігурдссон (мантичний вк Єлизавети), роль Свен французький нормандський гелм Бастард графа говор його придбав, але то дівчини, як Катерина, б да. А Вілья ся племінни кому. корол Капету (чо був багатим ме він, скаж вперед, вигр англійську к ся це так. У який королі вити, заде претензії на рону, але н них кроків ку не зроби везький Гара ко і рушив тому він бу наний у свої звяз з собою дїтьми. Зре нього були с не залишати ну в Норвег з доньками шотландсько сам з війс на англійсь першому бок нило: він з Але тут пі ний король лами, між ми розгорі ва, в якій тендент на тол загину робити Єли нулася в Н деякий час за більш об кого короля

Проте лійський Г тішився сво бо на півде висадився з ям Бастард лене боем і дом військ бій проти гр І ось 14 ж розгорілась в історії як тінгсом. Б сом в істор чає прибли в нашій іс Калці, тоб разку і на дію.

З фран дентом на увійшов в під іменем Завойовника була велика манів, в англійці з мовити, оф

матрійська королева- династка док роду Габсбургів

ЩЕ ОДНА ПРАВНУЧКА

У баварському селі Пух, в околиці Мюнхена біля місечка Фірстенфельдбрук у парохіяльній церкві знаходяться мощі Блаженної Едгени, дочки київської княгині Анни Ярославни, яка була заміжжем за французьким королем Генріхом I.

Едегіна народилася біля 1055 року на королівському дворі. У 1060 році помер батько. На 19-му році життя покинула королівський двір і помандрувала на Схід, на батьківщину матері — у золотоверхий Київ.

Легенда про неї розповідає, що «Едегіна змалку була ласковані і схвалювала дівоцтво. Коли її хотили видати заміж, вона покинула королівський двір і помандрувала по німецьких землях на Схід. Недалеко села Пух, де помер також кайзер Людвіг Німецький, підбав мандрюючи дівчину селянина, що їжав возом, запряженим волами. На возі був також дзвінок і півень. Коли під'їхали до місцевих церков, дзвінок задзвонив, а півень заплів і воли зупинилися. Едегіна вирішила, що це Божий знак для неї, і вона, знайшовши в старій ліпці біля церкви дупло, там якійсь час жила, а потім примістилася в маленькій хатині. Селяни приходили до неї зі своїми турботами, а Едегіна їм допомагала, радо лікувала їх, а після своєї смерті вислуховувала їх молитви і чудом допомагала».

26 лютого 1109 року Едегіна померла і похована під престолом церкви. Коло 1600 року церкву перебудували, і тоді її кості склали у вітринку, яка й досі висить над бічним вівтарем. У той час її проголошено Блаженною, ряд образів з подяками за вислуханий молитви прикрашують стіни церкви. Місцеві людиність шанувала Едегіну від віків, зберігаючи її пам'ять як святої пустельниці. Щойно в рік тисячоліття хрещення України ця подія стала відомою для української громади за рубежем. Тепер не тільки німці, але й українці зможуть шанувати пам'ять правнучки Володимира Великого...

(За матеріалами Українського Вільного Університету, Мюнхен).

хоч фактично королівська династія, за всіх історичних перипетій, все ж виходить від Вільгельма Завойовника (власне сам список англійських королів у вже згаданих книгах Добреєта починається саме Вільгельмом Завойовником), але чомусь усі англичани мають особливий сенситив до тієї англосаксонської епохи. Хоча король Гаральд правив зовсім недовго і нічим себе проявити не встиг. Його останній бій і загальбу в цьому бою здобули йому славу на віки. Як в українських думках оповідає Маруся Богуславка, яка врятувала козаків з турецької неволі, так в англійській історичній поезії вийшла королева Едіт—Лебедина Шия, яка на полі бою розшукувала і оплакувала свого чоловіка.

Кажете, а при чому тут Володимир Мономах? А справа в тому, що в королівській династії Гаральда і королеви Едіт—Лебединої Ший були діти і поміж ними донька Гіта. Після смерті батька вона довгий шляхом потрапила на двір датського короля, який, як ми вже знаємо, одружився з Єлизаветою. Можна припустити, що Єлизавета, яка сама вважалася коханою чоловіком в тій же вікій, відчувала співчуття до молодого дівчини й вирішила допомогти їй улаштувати життя. А як це могло було зробити в той час? Тільки за допомогою заміжжя. За кого ж її віддати заміж? А чому б не за іменника Володимира, сина брата Всеволода? І ось молоді дівчина вирушає в мандрівку через усю Європу, тільки тепер уже з заходу на схід.

Тепер бачите, що виходить? Один племінник французької королеви Анни-Агнес одружився з англійським принцем — донькою останнього королівського англосаксонської династії, а другий став першим королем норманського періоду. Таким чином, шлюб Володимира Мономаха з Гітою допоміг англичанам зв'язати обидва періоди їхньої історії.

Запитуєте: не вже це здавалося не було відомо? Бачите, справа в тому, що в літописах згадується низь Володимир, одружений з англійською принцесою, але вважалось, що це був син Ярослава. Тоді він не міг бути чоловіком Гіти, бо він помер ще до битви під Гастінгсом. І лише не так давно англійські історики розшукали цей несприятливий клубок родинних зв'язків. Англійські, а не українські.

Де, бодай, отой шевченківський німець (чи англієць), який розкаже нам нашу історію?

Галина ГОРДАСЕВИЧ.

перелік. Польський король Болеслав Хоробрий був одружений з сестрою Ярослава Предслава (та й то вона не хотіла за нього виходити), а його донька від першого шлюбу була дружиною Ярославового сина Святослава, який потім вийшов в історію під іменем Окаяного. Друга сестра, Марія Доброніга, вийшла заміж за другого польського короля Казимира. Сам Ярослав був одружений з варязькою принцесою Інґбергою, в хрещенні Іриною. Син Ярослава Всеволод узав царівну з грецького царського роду Мономахів, звідки і пішло прізвисько його сина — Володимир Мономах. Ще два інші сини, Вячеслав та Святослав, знайшли своїх свужених у Німеччині. На жаль, про доньку Ярослава ми знаємо лише з іноземних джерел, бо наші літописці чомусь її зігнорували. Зате за іноземними хроніками складаються такі картини історії.

Найперше, про доньку Анастасію, очевидно, найстаршу. Про неї добре відомо з угорських історичних джерел, де її названо Агмудною. Вона була дружиною угорського короля Андрія II.

До другої, Анни, через усю Європу, аж із Франції, яка вже й тоді була прекрасною, зазав сватів французький король Генріх I. І з відповідним почтом рушила в таку далеку дорогу юна князівна. Хтозна, полюбова вона свого чоловіка чи ні, в династичних шлюбах про це дбали найменше. Головне було, що він одружився з нею і коронував її французькою королевою. У Франції її звали Агнес. Анна брала активну участь в управлінні державою, про це свідчать численні грамоти, які підписані її іменем спочатку поруч з іменем чоловіка, а потім — сама. На одній з грамот, яка збереглася до наших днів, слов'янськими літерами написано «Анна руина», що, очевидно, означає «єрєгана», латинське «королева». Це один з найдавніших слов'янських автографів. Історичний переказ говорить, що Анна привезла з собою слов'янське Євангеліє, яке зберігалося в соборі в Реймсі, де за традицією коронувалися французькі королі, і саме на ньому вони складали присягу. Через 11 років Анна стала вдовою і хоч офіційно не стала регентшею, але фактично правила Францією за свого малолітнього сина. І роком таку несподіванку: каролем Франції викарляв Вйкрав же її не хто-небудь, а могутній феодал Рауль II, граф де

Крепі де Валуа (саме династичний Валуа змінила на французькому троні Капетинґи). Слід думати, що зробив він це не без згоди королеви, бо вони одружилися — і це вже був шлюб з любові. І лише після смерті Рауля, через 10 років Анна повертається до сина на королівський двір, але примітно: більше вона не підписується на грамотах «Анна, королева Франції», а лише «Анна, мати короля».

Не менш романтична історія третьої доньки Ярослава, Єлизавети. Закохався в неї варязький лицар Гаральд, який мусив утікати з Норвегії після вистави короля Олафа II Святого і зайшов притулок при дворі князя Ярослава. Але ж не міг князь Ярослав, якого прозвали тестем Європи, видати свою доньку за бідного бездомного принца? Отож Гаральд зібрав дружину і подався в Константинополь, на цей раз не для того щоб його здобувати, а щоб запропонувати свої послуги візантійському імператорові. З наших сьогоденних поглядів це мораль ми не можемо схвалити, поведінка Гаральда протилежна наступним рокам, бо, просто кажучи, він займався загарбницькими війнами і грабежем. Але в ті часи на такі справи дивилися дещо інакше. Гаральд став славним і багатим, нарешті вернувся собі вітчизняний трон. А ще він складав пісні про своє кохання до руської дівчини в золотій гривні (тобто, з золотими прикрасами), яка знехтувала його кохання. Нарешті він одружився зі своєю коханою і міг би панувати в своїй Норвегії багатороком, якби не його непомірні апетити.

Саме завдяки цим двома донькам Ярослава — Анні і Єлизаветі — і став Володимир Мономах причетним до англійської історії та ще й так, що тим дуже потішили сучасних англичан. Але давайте подивимося, що ж у ті часи відбувалося в Англії.

А робилися там таке. В 1066 році помер англійський король Едвард Святий, не лишивши прямого наслідника престолу. Збралася рада баронів, графів і вищого духовенства і проголосила королем графа Гаральда. Та ба! Оскільки він правляв роду в Європі були пов'язані межі собою династичними шлюбами, то який вони могли дозволити, щоб один трон займав хтось з стороні? На англійській престол знайшовся аж чотири претенденти: угорський король Андрій II (чоловік Анастасії), норвезький король Гаральд III Суворий

Сігурдссон (той самий романтичний Гаральд, чоловік Єлизавети), датський король Свен II Естрідсен і французький, — точніше, нормандський, — граф Вільгельм Бастард. Прізвисько графа говорить, що мама його приїжджала поза шлюбом, але то для простої дівчини, як шевченківська Катерина, була ганьба і біда. А Вільгельм приходився племінником французькому королеві Генріху I Капету (чоловікові Анни), був багатим і могутнім, і саме він, скажемо, заігнав вперед, виграв змагання за англійську корону. Трапилося це так. Угорський і датський королі лише, так би мовити, задекларували свої претензії на англійську корону, але ніяких конкретних кроків в цьому напрямку не зробили. А от норвезький Гаральд зібрав військо і рушив у Англію. Притому він був таким переконаний у своїй перемозі, що взяв з собою і Єлизавету з дітьми. Зрештою, може, в нього були свої причини, щоб не залишити Єлизавету одну в Норвегії. Він полишив її з доньками на невеликому шотландському острові, а сам з військом висадився на англійському березі. В першому бою йому поталанило: він здобув перемогу. Але тут підпис новообраний король з основними силами, між двома Гаральдами розгорілася запекла битва, в якій норвезький претендент на англійський престол загинув. Що лишилося робити Єлизаветі? Вона вернулася в Норвегію, а через деякий час вийшла заміж за більш обачливого датського короля Свена II.

Проте переможець, англійський Гаральд, недовго тишився своєю перемогою, бо на південному сході вже висадився згадуваний Вільгельм Бастард. Довелося стомлене боем і довгим переходом військові вести в новий бій проти грізного суперника. І ось 14 жовтня 1066 року розгорілася битва, відома в історії як битва під Гастінгсом. Битва під Гастінгсом в історії Англії означає приблизно те саме, що в нашій історії битва на Калці, тобто, страшну поразку і національну трагедію.

З французьким претендентом на престол, який увійшов в історію Англії під іменем Вільгельма I Завойовника, в країну приїшла велика кількість норманнів, в результаті чого англичани значно, так би мовити, оранцузьилися, і

ПОЗИВНІ АМЕРИКИ

Чемпіонат світу з футболу 1994 року, як відомо, пройде в США. Щоправда, до його початку залишилося ще немало часу. Але кожне повідомлення з цієї країни викликає незабавний інтерес у прихильників найпопулярнішої на планеті гри.

До речі, в Нью-Йорку відбулося засідання оргкомітету цього турніру, на якому було визначено, що почнеться він 17 червня 1994 року грою за участю команди Німеччини, нинішнього чемпіона, і завершиться 17 липня. В першому колі чемпіонату за участю 24 команд знову грають шість груп по чотири команди в кожній. Шістнадцять найкращих збірних 4 липня розпочнуть другий етап, півфінали призначено на 12 і 13 липня.

Оригінальний, гадаю, зі мною погодяться, той факт, що оргкомітет чемпіонату футболістів у США очолює... президент Німецького футбольного союзу Херман Нойбергер. Це зін остаточно визначить стадіони, на яких світова футбольна еліта з зосередженістю між собою зустрічаться. Вісім, як свідчить європейська преса, то буде дуже складна справа. Адже більшість американських стадіонів неможливо реконструювати, бо мають поля з синтетичними газонами. А це, як відомо, не підходить для європейського футболу, який у Північній Америці (США та Канаді) називають сокомером.

А між тим, на прийом у себе чемпіонату-94 претендують

26 міст, з яких доведеться відібрати 8 або 12. Остаточне це питання вирішуватиметься наступної весни. Але вже тепер серед найреальніших претендентів називаються такі міста: Атланта (штат Джорджія), Фоксборо (Массачусетс), Чикаго (Іллінойс), Колумбус (Огайо), Даллас (Техас), Денвер (Колорадо), Понтіак (Мічиган),

Футбол

Канзас Сіті (Міссурі), Сан-Франциско і стадіон у Стенфорд, Лос-Анджелес і стадіон у Пасадені (Каліфорнія), Тампа Бей, Орландо та Майамі (Флоріда), Нью-Хейвен (Коннектикут), Іст Ратерфорд і стадіон в Піскаутей (Нью-Джерсі), Новий Орлеан (Луїзіана), Сіетл (Вашингтон), Вашингтон (округ Колумбія). До цього списку не потрапили Нью-Йорк, Хьюстон (Техас), Шарлотта (Північна Кароліна), Ноксвілл (Тенесіс), Темпе (Арізона) та Портленд (Орегон). Однак ці міста мають ще час для усунення недоліків.

Не полишають американці думки й про те, щоб проводити матчі під дахом. Віцепрезидент оргкомітету Росс Берлін заявив, що така можливість існує.

Але то тільки надії. Останнє слово має сказати ФІФА та її президент Жюзеф Авеланж. Але цього пана поки цікавлять інші проблеми. Зокрема, вони

стосуються правил гри. Авеланж, перебуваючи в Мюнхені, заявив, що на чемпіонаті в США польовим гравцям заборонятиметься віддавати м'яч назад своєму воротареві.

Коментуючи новозапроваджені, генеральний секретар ФІФА Йозеф Блаттер відзначив, що його виробували на чемпіонаті світу для 17-річних футболістів і воно дало відмінні результати, бо в голкіперів за таких умов залишається менше можливостей затягувати час.

Авеланж також оголосив, що всі ігри чемпіонату-94 обслужуватимуть виключно професіональні арбітри.

Журналісти, які брали інтерв'ю у президента ФІФА в столиці Баварії, не змогли утриматися від запитання про адресу світової першості 2002 року. Авеланж відповів: «Якщо змагання 1998 віддасть європейській країні, то наступні повинні пройти в Азії. Ми вже маємо заявку Японії. Це найактивніший претендент. Утім, цікаві мені видаються кандидатури Південної Кореї, Малайзії, Китаю та Саудівської Аравії».

А поки футбольна зоря займатиметься над Сполученими Штатами. І з кожним днем атмосфера майбутніх змагань наповнюватиметься новими звуками, пахощами тощо. Американці, як відомо, великі масляки, щоб влаштувати різні свята.

Віктор ГЕНЧУК.

СВЯТО ДЛЯ ЮНИХ

Місто Комсомольськ, що на Дніпрі, чимось нагадує житловий масив якогось гіганта — Києва, Харкова тощо. Народжене воно того року, коли почав будуватися Полтавський гірничо-облігативний комбінат. Куди тут не поверніш, скрізь володіння гірників. Саме вони є справжніми господарями. Все, що там є, стало можливим завдяки фінансовій допомозі комбінату. Я не бачила ще ніколи таких чудових шашкових клубів, як тутешній.

З усієї України запрошують асоцні юних байдарочників і каноеїстів до Комсомольська на змагання, приурочені святу Дня міста. І дуть суди з великим бажанням. Цього разу зібралися 200 веслувальників молодшого та середнього віку, об'єднаних у 25 команд.

Ох, і повертіся Микола Мацупура, старший тренер місцевої секції. Адже до програми включили ще й заїзд ветеранів, які долали три кілометри дистанції на воді. І як же за них абсолюти! Горді були своїми перемогами Микола Мацупура (серед каноеїстів), а серед байдарочників — Володимир Мартиненко з Баклаїлі.

Діти ж розігрували нагороди в одиночках — хлопці на дистанціях — 1000 м, 250 і 5000, дівчата — 500, 250, 3000, а потім визначали кращих за сумою. Всіх відзначали призами і преміями. Не попустили господарі влаштувати справжнє свято для юних. А ті, в свою чергу, порадували хорошими

результатами. Запам'ятаємо прізвище Таті Ліман та Олеси Амільоханової із Запоріжжя, дніпропетровця Романа Лобка та кременчуцького каноеїста Сашка Жовнера, каноеїста Олександрівки, Віталія Осовського з Березки, що на Рівненщині, і Валентина Ана з Енергограда (Запорізька область). А ще місцевому каноеїсту 14-річному Сашку Литвиненку і його однокласнику з Черкас Юлю Черняеву і дніпропетровця Володю Карплюка... Вони не просто стали переможцями — хто на один, хто на всіх трьох дистанціях, а ще й продемонстрували справжню волю до успіху. І при всьому тому залишилися дітьми. Олеса Амільоханова, одержавши грошову премію за перше місце, одразу побігла купувати подарунок мамі...

У ті дні Комсомольськ жив спортом. Відкриті змагання проводили велосипедисти, триєх шашковий турнір, мріялися силами борці, футболісти, бадмінтоністи. І скрізь устигав голова спорткомітету (до речі, весь комітет — то лише він сам) Анатолій Шафарот. Вітав спортсменів народний депутат України, директор комбінату Володимир Мартиненко. Додам до цього, що комбінат — спонсор усіх змагань.

Валентина ПОЖИЛОВА, член виконкому Федерації веслування на байдарках і каное України.

Полтавська область.

Реклама

Магазини



Івано-Франківськ, вул. Радянська, 16, вул. Шосе, 9.
Львів, вул. Руданського, 3
Одеса, вул. Суворова, 6
Полтава, вул. Дзержинсько-го, 7

MINOLTA TRADING UKRAINE

Рівне, вул. Ленінська, 15
Тернопіль, вул. Замкова, 9
Харків, вул. Пушкінська, 36
Черкаси, вул. С. Лазо, 52
Чернівці, вул. Леніна, 187

Чернівці, вул. К. Маркса, 2
Київ: вул. Туровська, 13, Андріївський узвіз, 30, вул. Меншиківського, 1, Аеропорт «Бориспіль».

СП «Мінолта—Трейдінг—Україна» — єдине на Україні підприємство, яке не лише продає копіювальну техніку, а й здійснює її гарантії та післягарантії обслуговування.

Вам пропонуються копіювальні системи, факси, фото- і відеотехніка японської фірми «Мінолта», всесвітньовідомої своєю оптикою й унікальним тоном. Спеціалісти фірми на-

вчать вас швидко й майстерно оперувати цією екстремальною в сучасних умовах технікою.

Оплата — у вільно конвертованій валюті, обслуговування і навчання — за карбованці.

Наш телефон у Києві — 224-32-42.

Адреса: м. Київ, вул. Володимирська, 62, тел. 224-32-92.

Відома японська корпорація «МАЗДА» надала спільному підприємству «Мінолта—Трейдінг—Україна» виключні права на продаж та обслуговування автомобілів «Мазда-323» (модель 1991 року). Ці автомобілі ви-

готовляються спеціально пристосовані до умов експлуатації та клімату України. Двигун дизельний. Дається гарантія і здійснюється фірмове обслуговування.

Ціни — нижчі за середньоевропейські. Пла-

та у вільно конвертованій валюті, обслуговування — за карбованці.

Телефони у Києві — 417-81-23, 417-71-20.
Факс — 417-83-86.

Адреса — 252080, Київ, вул. Туровська, 13.

Програмний комплекс «ЕОЛ»

До уваги органів екологічної експертизи, проектних та науково-дослідних установ.
«ЕОЛ» — Програмний комплекс для розрахунків рівня забруднення атмосфери за методикою загальносоюзного нормативного документу — ЗНД-86.

Гнучкий діалоговий та графічний інтерфейс, містка база даних, заповнена інформацією

екологічної спрямованості на ПЕОМ сумісних з IBM PC.

ПК «ЕОЛ» затверджений ГГО ім. Вовсякова та входить до переліку програмних засобів Мінприроди України.

Телефон: 271-34-25

ФАКС 276-23-66

«FENIX»

INTERNATIONAL

З 19 до 26 листопада 1991 року фірма США «Фенікс» Інтернешнл та Експонентр «Наука» Академії наук України проводять у Києві виставку-продаж сучасного обладнання для стоматологічних кабінетів та зуботехнічних лабораторій.

Організатори та особи, які бажають ознайомитися з експонатами виставки і придбати відповідне обладнання, можуть до 5 листопада ц. р. направляти заявки на адресу:

252085, Київ-85, проспект академіка Глушкова, 1.

Контактний телефон: 261-73-21.

**ДО УВАГИ
ДІЛОВИХ
ЛЮДЕЙ
УКРАЇНИ**

**ЯКІСТЬ ПРОДУКЦІЇ
— НАЙВИЩА,**

**ЦІНИ — НА 30 ВІДСОТКІВ
НИЖЧІ ЗА СВІТОВІ!**

**З 21 ПО 26 ЖОВТНЯ У КИЄВІ ПРОВОДИТЬСЯ ВИСТАВКА-ПРОДАЖ ПРОДУКЦІЇ
80 ФІРМ ПІВДЕННОГО УГОРСЬКОГО ТОРГОВЕЛЬНОГО ДОМУ.
ЗА КАРБОВАНЦІ ТА ВІЛЬНО КОНВЕРТОВАНУ ВАЛЮТУ, А ТАКОЖ В РЕЗУЛЬТАТІ ТОВАРО
ОБМІННИХ ОПЕРАЦІЙ МОЖНА ПРИДБАТИ:**

- **ШИРОКИЙ АСОРТИМЕНТ ТОВАРІВ НАРОДНОГО СПОЖИВАННЯ (ПРОДУКТИ ХАРЧУВАННЯ,
ОДЯГ, ВЗУТТЯ, МЕБЛІ ТОЩО);**
- **НАЙСУЧАСНІШІ ТЕХНОЛОГІЇ ВИГОТОВЛЕННЯ БУДІВЕЛЬНИХ МАТЕРІАЛІВ, ПЕРЕРОБКИ
СІЛЬСЬКОГОСПОДАРСЬКОЇ ПРОДУКЦІЇ;**
- **МЕБЛІ ДЛЯ ОФІСІВ;**
- **ОБЛАДНАННЯ ДЛЯ ВИСТАВОК.**

**УГОРСЬКІ ФІРМИ ЗАЦІКАВЛЕНІ У СПІВРОБІТНИЦТВІ З УКРАЇНСЬКИМИ ПІДПРИЄМСТВАМИ!
ВИСТАВКУ РОЗМІЩЕНО В БУДИНКУ КИЇВСЬКОГО ТОРГОВО-ЕКОНОМІЧНОГО ІНСТИТУТУ ЗА АДРЕСОЮ:
ВУЛ. КІОТО, 19 (СТАНЦІЯ МЕТРО «ПІОНЕРСЬКА»), ТЕЛ: 544-60-31, ФАКС: (044) 544-39-74.**

ВИСТАВКУ ОРГАНІЗУЄ І ПРОВОДИТЬ СПІЛЬНЕ РАДЯНСЬКО-ГОЛЛАНДСЬКЕ ПІДПРИЄМСТВО

«УКРАЇНСЬКИЙ БІЗНЕС-ЦЕНТР»

**UBG — ЦЕ ПОШУК І ВСТАНОВЛЕННЯ ВЗАЄМОВИГІДНИХ КОНТАКТІВ МІЖ ЗАРУБІЖНИМИ ТА УКРАЇНСЬКИМИ
ФІРМАМИ**

**UBG — ЦЕ ФОРМУВАННЯ УКРАЇНСЬКОГО РИНКУ, ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ЙОГО НОВІТНЬОЮ ТЕХНОЛОГІЄЮ
І ЗАДОВОЛЕННЯ ПОПИТУ НАСЕЛЕННЯ НА ЯКІСНІ ТОВАРИ ЗА ЦІНАМИ, НИЖЧИМИ СВІТОВИХ.**

**ПРИ СП ВІДКРИТО ПОСТІЙНО ДІЮЧУ ВИСТАВКУ ТОВАРІВ ІНОЗЕМНОГО ВИРОБНИЦТВА.
АДРЕСА УКРАЇНСЬКОГО БІЗНЕС-ЦЕНТРУ:**

253660 КИЇВ-150, ВУЛ. КІОТО, 19, ТЕЛ: 544-60-31, ФАКС: (044) 544-39-74.

РЕКЛАМНИЙ ВІДДІЛ UBG ПРИЙМАЄ ЗАМОВЛЕННЯ НА

ДІЛОВУ РЕКЛАМУ ВІД СОЛІДНИХ ЗАРУБІЖНИХ

І ВІТЧИЗНЯНИХ ФІРМ.

ВЕЛИКИМ ЗАМОВНИКАМ І ПОСТІЙНИМ КЛІЄНТАМ

НАДАЄТЬСЯ ЗНИЖКА АБО ДОДАТКОВІ ПІЛЬГИ

РЕКЛАМНО-ІНФОРМАЦІЙНОГО ХАРАКТЕРУ.

UBG
UKRAINIAN BUSINESS GROUP

PARIS MATCH

НАПРИКІНЦІ цього проклятого літа Тамара Василівна втратила все: чоловіка, честь, свою країну. Сергій пішов із життя, а «Правда» навіть не опублікувала некролог на смерть колишнього начальника Генерального штабу маршала Ахромєєва. Його поспіхом поховали на одному із приміських кладовищ. Відтоді, зачинившись у квартирі неподалік Новоїднівського монастиря, Тамара не відчиняє двері і не читає газет з остраху, що у неї можуть відняти навіть спогади. Вона безперервно бгає в руках, згортаючи і розгортаючи, аркуш паперу, де твердою рукою виведені чотири рядки: «Я не можу жити, коли моя Вітчизна гине! Те, чому я присвятив життя, руйнується. Мій вік, усе моє життя дають мені право піти. Я боюся до кінця». Через кілька хвилин 68-річний маршал Ахромєєв став другим із трьох самогубців, імена яких історія навіки зв'язує з іменами трьох молодих жертв, які захищали «Білий дім».

Справді, чи могла історія мріяти про кращий символ, ніж це тріо: військовий Ахромєєв, партпаратник Кручинна

«У грудні 1988 року я переконала його, — розповідає вона, — і Сергій вийшов у відставку. Але під час прощального прийому Горбачов запропонував йому посаду радника президента, якої раніше не було. Не в правилах мого чоловіка було відмовлятися від призначення»...

Відтоді Тамару не полишав неспокій. Вона інтуїтивно відчувала, що Сергій не може подолати суперечливу ситуацію, в якій він опинився, не зможе лояльно служити людині, яка почала розчленовувати Червону Армію, яку маршал поважав, наче рідну матір. Він ніколи не був ворожий ідеї роззброєння,

з сім'єю. Він змінив цивільний одяг на військову форму і поїхав у Кремль. Що було після цього? Чи симпатизував він путчистам, як стверджують деякі з них? Наталка клятвою заявляла, що ні. «Чотири вечори підрад я не могла з ним поговорити, тому що він повертався втомлений, дуже пізно, пив чай і лягав. Крім того, мій батько був такою людиною, який неможливо було ставити запитання без його дозволу на те. У п'ятницю, 23 серпня, напередодні його смерті, я відчувала, що він хоче поговорити. Я запитала у нього: «Ти завжди стверджував, що державний переворот немож-



ПІШЛИ ІЗ ЖИТТЯ РАЗОМ З ЦІЛОЮ ЕПОХОЮ

і кадебіст Пуго? Це не просто три чоловіки — три істоти, що служили гігантській тоталітарній машині.

«Тим, хто знав мого батька, його силу, його врівноваженість, — сказала мені старша дочка маршала Ахромєєва Тетяна, — його самогубство є татемницею». Слухаючи розповідь дружини про його життя, свого роду надгробне слово, якого роду чоловік був позбавлений, починає разом із маршалом Ахромєєвим думати, що його вчинок випливає в логіку всього його життя. Життя сина бідного селянина, який рано залишився без батька і ріс на московських вулицях доти, доки в 16 років армія не дала йому в що одягтися і чим прогудувати. Життя героя останньої війни, який на час прориву блокади Ленінграда вважав 38 кілограмів і не втратив обморожених ніг тільки завдяки наполегливості старого лікаря. Потім у Тамарі було декілька точок опори, які допомагали їй орієнтуватися у довгих поневаріннях із гарнізоном в гарнізон: їхня перша дочка, Тетяна, народилася, коли Сергій командував батальйоном на Далекому Сході, за 18 кілометрів від китайського кордону. Молодша, Наталка, з'явилася на світ у Москві, коли її батькові надали звання генерала. А коли Андропов вручив Сергію маршальський жезл у 1983 році, вони повернулися із Кабула, де цілих два роки Тамара не вимовно скучала. Потім — чотири роки, коли Сергій був начальником Генерального штабу.

але не міг переносити критики, що обрушилась на збройні сили.

У 1989 році на З'їзді народних депутатів він різко виступив проти Сахарова, який звинуватив командування в Афганістані в тому, що воно знищило радянських солдатів, які потрапили в оточення афганського опору. Але головне — він не міг собі уявити Радянський Союз по-іншому: тобто імперію, який загрозують «прояви безвідповідальних сепаратистів». Тамара неодноразово починала говорити з ним про можливість путчу з ініціативи прибічників жорсткої лінії. «Що ти будеш тоді робити?» — запитувала вона. Коли вона останній раз заговорила на цю тему, він скипів: «Тоді про це, все це даремно: державного перевороту не буде». На превелике горе, маршал Ахромєєв помилився....

19 серпня він відпочивав у санаторії Міністерства оборони в Сочі, на березі Чорного моря. «Як завжди, — розповідає Тамара, — він піднявся о пів на шосту ранку і пішов купатися. О 8.00 ми спустилися в їдальню на сніданок. Усі говорили про державний переворот. Сергій був розгублений, оскільки ми були відірвані від світу і мали у своєму розпорядженні один телефон. О 16.00 він вилетів до Москви».

Приїхавши до столиці, Ахромєєв вирушив на дачу, де жила його дочка Наталка

ливій. І ось він відбувся. І твій міністр оборони Язов причетний до нього. Як ти це поясниш?» Він замислився і відповів: «Я досі не збагну, як він міг...» Наступного дня перед виходом він пообіцяв своїй доньці, що по обіді поведе її на гойдалку».

О 22.00 два охоронці знайшли тіло маршала Ахромєєва, який повисів у своєму кабінеті. За годину до цього Михайло Горбачов оголосив про свою відставку з поста Генерального секретаря ЦК КПРС і закликів ЦК до саморозпуску.

ТОді керуючий справами ЦК Микола Кручинна зрозумів, що його життя не має сенсу в кращому випадку, а в гіршому воно перетвориться на лекало. «Горбачов попередив його за добу до цього і попросив раніше виплатити нам зарплату і привести до порядку трудові книжки», — розповів мені історик і член ЦК КПРС Рой Медведєв. Микола Кручинна не виконав цього доручення. І більшість партпаратників поповнила ряди безробітних без вихідної допомоги. Однак вони не тримають зла на свого колишнього керуючого справами, оскільки наступного дня о 5 годині Микола Кручинна викинувся з вікна своєї квартири на 5-му поверсі, що у Плотниковому провулку. Логіка неважланна: для номенклатури немає порятунку поза партією.

У будинку на Старій площі, у цьому місцевому ЦК, що прилягає до Кремля, кабінет Миколи Кручинни опечатаний.

Спеціальний представник російського уряду Юрій Прішвін, який зайняв суспільний кабінет, сказав, посміхаючись, що «проводить ліквідацію підприємства». І якого підприємства! Микола Кручинна розпоряджався 4500 приміщеннями, до числа яких входили 114 відвідинців, 81 друкарня, лікарні, будинки відпочинку, теплоходи...

У його «королівстві», розміщеному в 6-поверховому приміщенні, ви зустрічаєтесь з дивовижним світлом, населеним люб'язними функціонерами, що розмовляють казенно-дерев'яною мовою найортодоксальнішого зрака. Це паперові душі, які, позбувшись свого письмового столу, постають у своєму істинному вигляді — посередностями, які дбають передусім про те, щоб урятувати хоч щось: то горілки з квінтою, хто банку з варенням.

«Я не змовник, але я боюся», — написав Кручинна в передсмертній записці. У всякому разі, йому не відмовили у здоровому глузді.

БОРИС Пуго не залишив послання для майбутніх нащадків. Це, очевидно, професійний рефлекс, оскільки більша частина кар'єри колишнього міністра внутрішніх справ пройшла в КДБ. Заступник міністра внутрішніх справ Росії Віктор Брін розповідає, що відразу здогадався, як будуть розвиватися події, коли разом з трьома іншими слідчими подвоївся у двері невеликого будинку наступного дня після провалу путчу. За 10 хвилин до цього вони виявили місце, де був Борис Пуго, вдаючись до хитрощів, які не розгадав колишній керівник КДБ. Стоявши від марного патрулювання приміщень, де могли бути путчисти, вони в черговий раз подзвонили по телефону на квартиру Пуго і, дочекавшись двох гудків, повісили трубку. Коли вони передзвонили знову, Пуго знав трубку. «Ми зачепили і тут хвилин і збралася ламати двері, як нам відчинив тесть Пуго. Я запитав у нього: «Щось сталося?» Він кивнув. Біля дверей, що вели до кімнати, на підлозі лежала дружина Пуго — вона була спотворена пострілом, але жива. Міністр внутрішніх справ лежав у верхньому одязі на ліжку, він був в агонії. Я згадав одну його фразу. Напередодні о 8.00 ранку я йому зателефонував, коли ситуація була в стані нестійкої рівноваги. Він хотів переконати мене відмовитися від мобілізації курсантів військових училищ на 'захист «Білого дому». «Він розуміє, — сказав він мені, — це юнаки, ми не можемо наражати на небезпеку їхні життя. Ми з вами — інша справа, ми вже прожили життя...»

Мабуть, при всіх відмінностях це була сильна особливність трагедії трьох самогубців невідомого путчу — вони вже прожили життя...

І залишилися вірними своїм ідеям до кінця. Однак радянські люди не забувають про те, що тисячі колишніх керівників страждають від цієї неоправданної сьогодні втрати, якою була їх приналежність до минулого епохи.

«Пари-Матч».

На фото: Сергій Ахромєєв серед делегатів XIX партконференції.

РОСІЯ України

Газета Верховної Ради України

Головний редактор

Сергій ПРАВДЕНКО

Редколегія:

Анатолій ГОРЛОВ
перший заступник
головного редактора

Олександр БІЛИК
заступник головного
редактора

Олександр СМЕЛЬЯНОВ
член-кореспондент
АН України

Володимир КРАСНОДЕМСКИЙ
оглядач, завідувач
відділом культури

Леонід САМОЙЛЕНКО
заступник головного
редактора

Борис СИДОРЕНКО
заступник головного
редактора

Анатолій СОЛОНСЬКИЙ
редактор відділу
кореспондентської
мережі

Віталій СУДАЯ
відповідальний
секретар

НАД НОМЕРОМ
ПРАЦЮВАЛИ:

Відповідальний
секретар —
Віталій СУДАЯ.

Чергові редактори:
Івесса Лановська,
Володимир Савцов.

Автори матеріалів:
Анатолій Мірошніченко,
Леонід Пятуниний.

Випусковий —
Леонід Кислюк.

Оформлення —
Володимир Кислюк.

Коректори:
Тамара Баштанник,
Наталія Власик,
Людмила Морозова,
Людмила Неска,
Антоніна Сильверстова,
Любов Станчик,
Людмила Терещук.

Верстальником:
Тетяна Байко,
Ольга Яценко,
Алла Буринкова,
Марія Солодков,
Сергій Сажанюк.

Ліноготиїсти:
Наталія Позняк,
Валентина Чичирко.

Комбінат друку
видавництва
«Радянська Україна»
252047, Київ 47,
проспект Перемоги 50.

Індекс 69955.

Тираж 157,100

Передплата ціна
на рік 19 руб. 88 коп.

Зам. 03152021.